

“Живой язык”

Выпуск № 8

АНГЛИЙСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ ПО НЕФТИ И ГАЗУ

ENGLISH ABBREVIATIONS ON OIL AND GAS



**Москва
1997**

Автор: Е. Г. Коваленко

“Живой язык” вып. № 8

**АНГЛИЙСКИЕ СОКРАЩЕНИЯ ПО НЕФТИ И ГАЗУ, М.: “ЭТС”,
1997. – 86 с.**

ISBN 5-86455-113-9

Настоящий выпуск содержит 2 250 английских сокращений и их русских эквивалентов в следующих областях: нефтегазовая геология; разведочная геофизика, в том числе сейсморазведка, каротаж, поисковое бурение; бурение скважин, буровая техника, промывка, крепление и цементирование скважин; разработка месторождений нефти и газа; эксплуатация нефтяных и газовых скважин, методы повышения добычи; технологические процессы заканчивания скважин; сбор, транспорт и хранение нефти и газа; строительство и эксплуатация трубопроводов, компрессорных станций и других объектов; эксплуатационное оборудование; нефтехимия и нефтепереработка; эксплуатация, техническое обслуживание, обеспечение надежности, ремонт, стандартизация и сертификация нефтегазового оборудования; экономика нефтегазовой отрасли; название организаций.

При составлении словаря использовались словари, справочники, зарубежные периодические издания, производственная литература.

Выпуск предназначен для широкого круга переводчиков и редакторов, работающих с научно-технической литературой на английском языке по указанным тематическим направлениям.

Замечания и пожелания просим направлять в издательство по адресу:
103069, Москва, Подсосенский пер., 13.

Телефон/факс (095)916-37-11, (095)917-21-60.

E-mail: ets@ets.ru,

<http://www.ets.ru>,

<http://polyglossum.com>.

© Е. Г. Коваленко, 1997.

© Издательство “ЭТС”, 1997.

А

AA [after acidizing] после кислотной обработки

A&A [adjustments and allowances] 1. скидки с налога и надбавки (*к заработной плате за работу в отдалённых районах с тяжёлыми климатическими условиями*) 2. изменения квоты (*нефтеотбора или газоотбора*)

AAODC [American Association of Oilwell Drilling Contractors] Американская ассоциация подрядчиков по бурению нефтяных скважин

AAPG [American Association of Petroleum Geologists] Американская ассоциация геологов-нефтяников

AAPL [American Association of Petroleum Landmen] Американская ассоциация землевладельцев (*сдающих в аренду участки для разведки и разработки нефтяных и газовых месторождений*)

ABC-STD [American-British-Canadian Standard] единый стандарт для США, Великобритании и Канады

ABS [American Bureau of Standards] Американское бюро стандартов

ACFRCPP [Advisory Committee on Fundamental Research on the Composition and Properties of Petroleum] Технический

совет по фундаментальным исследованиям в области изучения состава и свойств нефти (США)

ACM [acid-cut mud] кислый буровой раствор

ACRE [automatic checkout and readiness equipment] аппаратура для автоматической проверки исправности и готовности

ACT [automatic custody transfer] автоматическая откачка нефти с промысла потребителю по закрытой системе (*с регистрацией объёма, плотности, температуры, содержания донных осадков и воды*)

ACW [acid-cut water] кислая вода; вода, содержащая кислоту

AD 1. [authorized depth] разрешённая глубина (*санкционированная федеральными властями штата или земледельцем*) 2. [average depth] средняя глубина

ADAPS [Arctic drilling and production structure] арктическая буровая и нефтедобывающая платформа

ADB [Arctic drill barge] арктическое буровое судно-баржа

ADDC [Association of Desk and Derrick Club of North America] Ассоциация клубов нефтяников США и Канады

ADR [acceptable degradation rate] приемлемая скорость ухудшения рабочих характеристик

ADT

- ADT** [applied drilling technology] применяемая технология бурения
- AEG** [active element group] группа нагруженных элементов (*в системе с резервированием*)
- AEL** [acid-evaluation log] кислотный каротаж
- AER** [average estimated reliability] средняя оценка надёжности
- AES** [American Electrochemical Society] Американское электрохимическое общество
- AESC** [American Engineering Standards Committee] Американский комитет по техническим стандартам
- AF 1.** [acid fracturing] гидроразрыв жидкостью на кислотной основе **2.** [after fracture] после гидроразрыва
- AFD 1.** [annular flow dynamics] динамика затрубного пространства **2.** [automatic fault detection] автоматическое обнаружение неисправностей
- AFF** [automatic fault finding] автоматический поиск неисправностей
- AFFM** [automatic fault finding and maintenance] автоматический поиск неисправностей и техническое обслуживание
- AFIT** [automatic fault isolation tester] автоматическое устройство поиска неисправностей
- AFMAG** [audio-frequency magnetic (technique)] метод электроразведки с использованием естественных токов звуковых частот, метод Афмаг
- AFP** [average flowing pressure] **1.** среднее гидродинамическое давление **2.** среднее давление при откачке (*или заводнении*) **3.** среднее давление на выкиде
- AFR** [acceptable failure rate] допустимая интенсивность отказов
- AGA** [American Gas Association] Американская газовая ассоциация
- AGI** [American Geological Institute] Американский геологический институт
- AGL** [above ground level] над уровнем земли
- AGU** [American Geophysical Union] Американский геофизический союз
- AHR** [acceptable hazard rate] допустимая интенсивность отказов
- AIC** [American Institute of Chemists] Американский институт химиков
- AIChE** [American Institute of Chemical Engineers] Американский институт инженеров-химиков
- AII** [acceptance inspection instruction] инструкция по приёмочному контролю
- AIME** [American Institute of Mining Engineers] Американский институт инженеров горной промышленности
- AIMME** [American Institute of Mining and Metallurgical Engineers] Американский институт

- инженеров горной и металлургической промышленности
- AIR** [average injection rate] средняя скорость закачки
- AMDP** [Arctic mobile drilling platform] арктическая мобильная буровая платформа
- АМОР** [Arctic Marine Oilspill Program] Программа борьбы с морскими разливами нефти в Арктике (*Канада*)
- AMR** [acceptable malfunction rate] допустимая частота неправильного срабатывания
- AMRS** [alarm monitoring and reporting system] система контроля и оповещения об авариях
- Am. Std.** [American standard] стандарт США
- ANGA** [American Natural Gas Association] Американская ассоциация по природному газу
- ANSI** [American National Standards Institute] Американский национальный институт стандартов
- ANYA** [allowable but not yet available] допустимый (*или санкционированный*), но еще не достигнутый (*дебит месторождения или скважины*)
- AOF** [absolute open flow] максимально возможный дебит (*скважины*)
- AOR** [air-oil ratio] воздухонефтяное соотношение
- AOSC** [Association of Oilwell Servicing Contractors] Ассоциация нефтепромысловых подрядчиков (*США*)
- AOSM** [Arab Organization for Standardization and Metrology] Арабская организация по стандартизации и метрологии
- AOV** [automatically operated valve] автоматический клапан
- AP** [Arctic Pack] фирм. специальный состав для заполнения кольцевого пространства между колоннами обсадных труб в интервале многолетнемерзлых пород
- API** [American Petroleum Institute] Американский нефтяной институт
- APIC 1.** [American Petroleum Industries Committee] Американской комитет нефтяной промышленности 2. [American Petroleum Institute Committee] Комитет Американского нефтяного института
- APL** [acceptable process level] приемлемый уровень качества при данном процессе изготовления
- APLA** [Arctic production loading atoll] арктический искусственный остров для эксплуатации месторождения (*нефти или газа и погрузки добытой нефти или газа на танкеры*)
- APR** [aromatic petroleum residues] ароматические нефтяные остатки, богатые ароматическими соединениями нефтяные остатки
- APW** [Association of Petroleum Writers] Ассоциация авторов трудов по нефтегазовой промышленности

AR

- AR 1.** [assembly and repair] сборка и ремонт 2. [availability and reliability] эксплуатационная готовность и надёжность
- ARMS** [Annual Reliability and Maintainability Symposium] ежегодный симпозиум по надёжности и ремонтпригодности
- AS 1.** [after shot] после перфорирования; после торпедирования 2. [anhydrite stringer] пропласток ангидрита
- ASA** [American Standards Association] Американская ассоциация стандартов
- ASAC** [Asian Standards Advisory Committee] Азиатский консультативный комитет по стандартам (ООН)
- ASCE** [American Society for Civil Engineers] Американское общество инженеров гражданского строительства
- ASI** [American Standards Institute] Американский институт стандартов
- ASK** [automatic station keeping] автоматическое удержание на месте стоянки (*бурового судна или плавучей буровой платформы в процессе бурения и штормового отстоя*); автоматическое позиционирование
- ASLE** [American Society of Lubrication Engineers] Американское общество специалистов по смазке
- ASPG** [American Society of Professional Geologists] Американское общество специалистов в области геологии
- ASME** [American Society of Mechanical Engineers] Американский институт инженеров-механиков
- ASMO** [Arabian Standardization and Metrology Organization] Арабская организация по стандартизации и метрологии
- ASNT** [American Society for Non-destructive Testing] Американское общество специалистов по неразрушающим испытаниям
- ASSE** [American Society of Safety Engineers] Американское общество инженеров по технике безопасности
- ASTM** [American Society for Testing and Materials] Американское общество специалистов по испытаниям и материалам
- AT 1.** [acid treatment] кислотная обработка 2. [after treatment] после обработки
- ATBF** [average time between failures] средняя наработка на отказ
- ATBM** [average time between maintenance] среднее время между операциями технического обслуживания; средний межремонтный период
- ATP** [apparent total porosity] кажущаяся полная пористость
- AV** [annular velocity] скорость в затрубном пространстве (*скважины*)
- AVO** [amplitude variation with offset] *сейсм.* зависимость амплитуды отражения от удаления

AWC [automatic winch control] автоматическое управление якорной лебёдкой

AWS [American Welding Society] Американское общество специалистов по сварке

В

BA [barrels of acid] (число) баррелей кислоты

B&B [bell and bell] сварное трубное соединение

B&F [ball and flange] сферическое фланцевое соединение

B&S [bell and spigot] раструбный (*о соединении*)

BAT [before acid treatment] перед кислотной обработкой

BAW [barrels of acid water] (число) баррелей подкисленной воды

BAWPD [barrels of acid water per day] (число) баррелей подкисленной воды в сутки

BAWPH [barrels of acid water per hour] (число) баррелей подкисленной воды в час

BAWUL [barrels of acid water under load] (число) баррелей подкисленной воды, закачанной в скважину под давлением

BB 1. [ball bearing] шариковый подшипник 2. [bridged-back] затянутый (*о кровле пласта*)

BBE [bevel both ends] конический на обоих концах; со скосами на обоих концах

BBL [billion barrels liquid] (число) миллиардов баррелей жидкости

BBOE [billion barrels of oil equivalent] (число) миллиардов баррелей нефтяного эквивалента

BC 1. [barrels of condensate] (число) баррелей конденсата 2. [bottom choke] забойный штуцер

BCPD [barrels of condensate per day] (число) баррелей конденсата в сутки

BCPH [barrels of condensate per hour] (число) баррелей конденсата в час

BCPM [barrels of condensate per million] (число) баррелей конденсата на миллион кубических футов газа

BCSG [buttress casing] обсадные трубы с трапецидальной резьбой

BD 1. [barrels daily] суточная добыча в баррелях 2. [barrels per day] (число) баррелей в день 3. [below day] ниже дневной поверхности 4. [budgeted depth] проектная глубина (*в контракте на бурение с пометровой оплатой*)

BDA [breakdown acid] кислота, применяемая для гидроразрыва

BDF [broken-down formation] 1. пласт, подвергнутый гидроразрыву 2. сильно трещиноватый пласт

BDO 1. [barrels of diesel oil] (число) баррелей дизельного топлива (*в буровом растворе*)

BDO

2. [bentonite diesel oil] смесь бентонита с дизельным топливом
- BDOE** [barrels per day of oil equivalent] (число) баррелей в день нефтяного эквивалента
- BDP** [breakdown pressure] критическое давление; давление гидроразрыва
- BDS** [buttress double seal] трапециевидальная резьба с двойным уплотнением
- BDT** [blowdown test] испытания скважины путём продувки
- BE** [beveled end] со скошенным концом; с коническим концом
- BER** [beyond economic repair] за пределами экономически оправданного ремонта
- BESA** [British Engineering Standards Association] Британская ассоциация технических стандартов
- BF** [barrels of fluid] (число) баррелей флюида
- BFO** [barrels of fracturing oil] (число) баррелей нефти, используемой для гидроразрыва
- BFPD** [barrels of fluid per day] (число) баррелей флюида в сутки
- BFPH** [barrels of fluid per hour] (число) баррелей флюида в час
- BFW** [barrels of formation water] (число) баррелей пластовой воды
- BGS** [British Geological Survey] Британская геологическая служба
- BH** 1. [barrels per hour] (число) баррелей в час 2. [blast hole] взрывная скважина 3. [borehole] скважина 4. [Brinell hardness] твёрдость по Бринелю
- BHA** [bottomhole assembly] компоновка низа бурильной колонны
- BHC** 1. [bottomhole choke] забойный штуцер 2. [borehole compensated] влияние скважины компенсировано
- BHCSL** [borehole compensated sonic log] скомпенсированная на размер скважины диаграмма акустического каротажа
- BHCT** [bottomhole circulating temperature] динамическая температура на забое, температура на забое при циркуляции жидкости
- BHFP** [bottomhole flowing pressure] забойное гидродинамическое давление
- BHL** [bottomhole location] местонахождение забоя
- BHM** 1. [bottomhole money] себестоимость нефти на забое 2. [bottomhole motor] забойный двигатель
- BHN** [Brinell hardness number] твёрдость по Бринелю
- BHP** [bottomhole pressure] забойное давление
- BHPC** [bottomhole pressure, closed] забойное давление при закрытом устье (скважины)
- BHPF** [bottomhole pressure, flowing] забойное гидродинамическое давление

- BHPS** [bottomhole pressure survey] измерения забойного давления
- BHSIP** [bottomhole shut-in pressure] забойное давление (*в скважине*) при закрытом устье
- BHT** [bottomhole temperature] температура на забое скважины
- BHTV** [borehole televiewer] скважинный телевизор
- BL&AW** [barrels of load and acid water] (число) баррелей подкисленной воды, закачиваемой в скважину при гидроразрыве
- BLO** [barrels of load oil] (число) баррелей нефти, закачанных в скважину при гидроразрыве
- BLOGRO** [British Lubrication Oil and Grease Research Organization] Британская научно-исследовательская организация по нефтесмазочным материалам
- BLOR** [barrels of load oil recovered] (число) баррелей нефти, полученных обратно после закачки для гидроразрыва
- BLOYR** [barrels of load oil yet to recover] (число) баррелей нефти, закачанной для гидроразрыва, но ещё не поступившей на поверхность
- BLW** [barrels of mud] (число) баррелей воды, закачанных для гидроразрыва
- BM 1.** [barrels of mud] (число) баррелей бурового раствора
- 2.** [bench mark] репер; отметка высоты над уровнем моря
- 3.** [bending moment] изгибающий момент
- 4.** [Black Magic] фирм. материал для приготовления бурового раствора на нефтяной основе
- BNO** [barrels of new oil] (число) баррелей нефти, поступивших из скважины сверх закачанной в неё при гидроразрыве
- BO** [barrels of oil] (число) баррелей нефти
- BOCD** [barrels of oil per calendar day] (число) баррелей нефти за календарный день
- BOD** [barrels of oil per day] (число) баррелей нефти в сутки
- BOE 1.** [bevel one end] с конусом на одном конце
- 2.** [blowout equipment] противовыбросовое оборудование
- BOP 1.** [blowout preventer] противовыбросовое устройство, противовыбросовый превентор
- 2.** [blowout prevention] предотвращение выбросов
- 3.** [break-down pressure] критическое давление; давление гидроразрыва
- BOPCD** [barrels of oil per calendar day] (число) баррелей нефти за календарный день
- BOPD** [barrels of oil per day] (число) баррелей нефти в сутки
- BOPH** [barrels of oil per hour] (число) баррелей нефти в час
- BOPPD** [barrels of oil per producing day] (число) баррелей нефти за сутки добычи

ВР

- ВР 1.** [back pressure] обратное давление, противодействие
2. [barometric pressure] барометрическое давление
3. [bridge plug] мостовая пробка
4. [bulk plant] нефтебаза; базисный распределительный склад
5. [bull plug] глухая пробка; глухая башмачная насадка
- ВРС** [British Petroleum Company] Британская нефтяная компания
- ВРСД** [barrels per calendar day] объём добычи в баррелях за календарные сутки
- ВРД** [barrels per day] (число) баррелей в сутки
- ВРН** [barrels per hour] (число) баррелей в час
- ВРЛО** [barrels of pipeline oil] (число) баррелей нефти, поступившей в трубопровод
- ВРЛОПД** [barrels of pipeline oil per day] (число) баррелей нефти, поступившей в трубопровод в сутки
- ВРМ 1.** [barrels per minute] (число) баррелей в минуту
2. [blows per minute] (число) ударов в минуту
- ВРСД** [barrels per stream day] выход в баррелях за сутки работы (*установки*)
- ВРВ** [back pressure valve] обратный клапан, клапан для регулирования противодействия
- ВРВПД** [barrels per well per day] (число) баррелей на скважину в сутки
- ВР** [building rig] строящаяся буровая
- Br. Std.** [British Standard] стандарт Великобритании
- BS 1.** [basic sediment] основной осадок
2. [bottom sediment] донный осадок
3. [bottom settlements] донные осадки
4. [British Standard] стандарт Великобритании
5. [Bureau of Standards] Бюро стандартов (*США*)
- BS&W** [bottom sludge and water] водно-грязевый отстой
- BSE** [bevel small end] с конусным концом меньшего диаметра
- BSFC** [brake specific fuel consumption] удельный расход топлива (*при испытаниях на тормозном стенде*)
- BSI** [British Standards Institute] Британский институт стандартов
- BSME** [Bachelor of Science in Mining Engineering] бакалавр горных наук
- BSNDT** [British Society for Non-destructive Testing] Британское общество специалистов по неразрушающим испытаниям
- BSS** [British standard specifications] технические условия по стандарту Великобритании
- BSW** [barrels of salt water] (число) баррелей солёной воды
- BSWPD** [barrels of salt water per day] (число) баррелей солёной воды в сутки
- BSWPH** [barrels of salt water per hour] (число) баррелей солёной воды в час
- BTU** [British thermal unit] британская тепловая единица

CAST

BW 1. [barrels of water] (число) баррелей воды **2.** [butt weld] стыковой сварной шов

BWD [barrels of water per day] (число) баррелей воды в сутки

BWIPD [barrels of water injected per day] (число) баррелей воды, нагнетаемой в сутки

BWL [barrels of water load] (число) баррелей воды, закачанной в скважину при гидроразрыве

BWOL [barrels of water over load] (число) баррелей воды, закачанной в скважину после гидроразрыва пласта

BWPD [barrels of water per day] (число) баррелей воды в сутки

BWPH [barrels of water per hour] (число) баррелей воды в час

C

C 1. [carbon] углерод **2.** [congo] конго (*сорт алмазов*)

CAFIS [computer-aided fault isolation system] автоматизированная система обнаружения неисправностей

CAL [calculated average life] средний расчётный срок службы

CAM [checkout and maintenance] проверка и техническое обслуживание

C&C [circulating and conditioning] промывка ствола скважины с одновременной обработкой бурового раствора

C&P [cellar and pits] шурф под шахтное направление и амбары для бурового раствора

C&W [coat and wrap] наносить покрытие и обёртывать (*трубу*)

CAODC [Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors] Канадская ассоциация буровых подрядчиков

CAOF [calculated absolute open flow] расчётный абсолютный дебит скважины

CARD [corrective action, repair and diagnosis] внесение изменений, ремонт и диагностика

CARE [computer-aided reliability estimation] автоматизированная система оценки надёжности

CARP [computer-aided reliability program] автоматизированная программа обеспечения надёжности

CARSRA [computer-aided redundant system reliability analysis] автоматизированный анализ характеристик надёжности систем с резервированием

CART [central automatic reliability tester] центральная автоматическая установка для испытаний на надёжность

CASP [component age sampling program] программа выборочного определения срока службы элементов (*системы*)

CAST [computerized automatic system tester] 1. автоматизированная установка для тес-

CAST

- тирования системы 2. автоматизированная установка для испытаний системы
- CB 1.** [changed bit] поднятое из скважины долото 2. [changing bits] смена долота 3. [circuit breaker] выключатель, размыкатель 4. [core barrel] керновый снаряд, керноотборник 5. [counterbalance] противовес
- CBL** [cement-bond log] акустический цементомер
- CBMPE** [Council of British Manufacturers of Petroleum Equipment] Совет британских производителей оборудования для нефтяной промышленности
- CC 1.** [certificate of conformance] сертификат соответствия техническим условиям 2. [critical crack] критическая трещина (*термин применяется при проверке подводных сооружений*)
- CCC** [cause-consequence chart] карта причин и последствий (*отказов*)
- CCD 1.** [casing cemented depth] глубина, на которой зацементирована обсадная колонна 2. [cause-consequence diagram] карта причин и последствий (*отказов*)
- CCF** [common cause failure] отказ по общей причине
- CCHF** [center of casing head flange] центр фланца головки обсадной колонны
- CCL** [casing collar locator] локализатор муфтовых соединений обсадной колонны
- CCM 1.** [condensate-cut mud] буровой раствор, содержащий конденсат 2. [cement-cut mud] буровой раствор, загрязнённый цементом
- CCNDT** [Canadian Council for Nondestructive Technology] Канадский совет по методам неразрушающих испытаний
- CCPR** [casing collar perforating record] регистрационная запись о перфорировании обсадной колонны (*с указанием положения перфорационных отверстий относительно её соединений*)
- CCR** [critical compression ratio] критическая степень сжатия
- CCV** [circulation control valve] клапан управления потоком бурового раствора
- CD 1.** [classification of defects] классификация дефектов; классификация неисправностей 2. [contract depth] глубина скважины по контракту 3. [corrected depth] уточнённая глубина (*скважины*)
- CDDA** [Canadian Diamond Drilling Association] Канадская ассоциация алмазного бурения
- CDMS** [continuous dipmeter survey] непрерывная инклинометрия
- CDP** [common depth point] общая глубинная точка

- CDPS** [common-depth-point stack] суммирование методом общей глубинной точки
- CDRW** [Committee on Disposal of Refinery Wastes] Комитет по ликвидации переработке нефтезаводских отходов
- CERC** [Coordinating Equipment Research Committee] Координационный исследовательский комитет по оборудованию
- CERT 1.** [certification test system] система проведения испытаний для подтверждения технических характеристик
- 2.** [combined environment reliability test] комбинированные испытания на воздействие окружающей среды и надежность
- CESA** [Canadian Engineering Standards Association] Канадская ассоциация технических стандартов
- CF 1.** [casing flange] фланец обсадной колонны
- 2.** [clay filled] заполненный глинистым материалом
- 3.** [completely failed] полностью отказавший
- CFBO** [companion flanges bolted on] с соединенными на болтах двойными фланцами
- CFCT** [critical fault clearing time] время устранения критического повреждения
- CFDA** [central fault display system] централизованная система отображения информации о неисправностях
- CFG** [cubic feet of gas] (число) кубических футов газа
- CFGH** [cubic feet of gas per hour] (число) кубических футов газа в час
- CFGPD** [cubic feet of gas per day] (число) кубических футов газа в сутки
- CFL** [chrome-free lignosulfanate] лигносульфанат, не содержащий хрома
- CFM** [cubic feet per minute] (число) кубических футов в минуту
- CFOE** [companion flange on one end] с соединительным фланцем на одном конце
- CFR 1.** [catastrophic failure rate] интенсивность катастрофических отказов
- 2.** [cement friction reducer] понизитель трения цементного раствора
- 3.** [constant failure rate] постоянная интенсивность отказов
- 4.** [cumulative failure rate] суммарная интенсивность отказов
- CFRC** [Cooperative Fuel Research Committee] Объединенный комитет по изучению моторных топлив (США)
- CFS** [cubic feet per second] (число) кубических футов в минуту
- CGA** [Canadian Gas Association] Канадская газовая ассоциация
- CH 1.** [cased hole] обсаженный ствол скважины
- 2.** [casing head] головка обсадной колонны
- CHF** [casing head flange] фланец головки обсадной колонны

CHG

- CHG** [casing head gas] газ на выходе из обсадной колонны, попутный газ
- CHP** [casing head pressure] давление на устье обсадной колонны
- CHPD** [chip hold-down pressure] давление, позволяющее удерживать частицы шлама во взвешенном состоянии
- CI** [contour interval] контурный интервал
- CIBP** [cast-iron bridge plug] чугунная мостовая пробка
- CIP 1.** [to cement in place] цементировать при монтаже **2.** [closed-in pressure] давление в скважине после её остановки
- CIW** [Cameron Iron Works, Inc.] компания "Камерон айрон уоркс" (*компания США по разработке и изготовлению оборудования для морского бурения и эксплуатации нефтяных и газовых скважин*)
- CLMPB** [canvas-lined metal petal basket] цементировочная воронка с металлическими лепестками и брезентовым покрытием
- CM** [corrective maintenance] внеплановое техническое обслуживание
- CMA** [corrective maintenance analysis] анализ результатов внепланового технического обслуживания
- CMAG** [commission for marine geology] комиссия по морской геологии
- CMC 1.** [carboxymethyl cellulose] карбоксиметилцеллюлоза **2.** [Certification Management Committee] Руководящий комитет по сертификации (*в Международной электротехнической комиссии*)
- CMHEC** [carboxymethyl hydroxyethyl cellulose] карбоксиметилоксиэтилцеллюлоза
- CMM** [condition monitored maintenance] техническое обслуживание по фактическому состоянию
- CMF** [common midpoint] общая глубинная точка
- CNGA** [California Natural Gasoline Association] Калифорнийская ассоциация владельцев газобензиновых заводов
- CO 1.** [circulated-out] вынесенный на поверхность при циркуляции **2.** [cleaning-out] очистка, прочистка **3.** [crude oil] сырая нефть
- CO&S** [clean out and shoot] очистить скважину и прострелять
- COF** [calculated open flow] расчётный дебит при фонтанной добыче
- COH** [coming out of hole] подъём из ствола скважины
- COOH** [circulate out of hole] выкачать из ствола
- COP** [crude oil purchasing] закупка сырой нефти
- COS** [common offset stack] суммирование записей, объединённых общим расстоянием взрыв – прибор

- COSTER** [cost optimizing system to evaluate reliability] система оптимизации затрат для оценки надёжности
- COTD** [cleaned out to total depth] очищенная до конечной глубины (*скважина*)
- CP** 1. [casing point] глубина спуска обсадной колонны 2. [casing pressure] давление в обсадной колонне 3. [centipoise] сантипуаз (*единица абсолютной вязкости*) 4. [circular pitch] шаг зацепления
- CPA** [Canadian Petroleum Association] Канадская нефтяная ассоциация
- CPC** 1. [casing pressure - closed] давление в обсадной колонне при закрытом устье 2. [computerized production control] автоматизированная нефтепромысловая система
- CPF** [casing pressure, flowing] давление в обсадной колонне при свободном фонтанировании
- CPG** [cost per gallon] стоимость одного галлона
- CPM** [corrosion prevention manual] инструкция по предотвращению коррозии
- CPSI** [casing pressure, shut-in] давление в обсадной колонне при закрытом устье
- CPT** [cone penetrometer test] испытания с помощью конического пенетрометра
- CR** 1. [compression ratio] степень сжатия 2. [cumulative reliability] суммарный показатель надёжности
- CRA** [chemically retarded acid] смесь соляной кислоты с жидким органическим замедлителем
- CRAM** [current repairs and maintenance] текущий ремонт и техническое обслуживание
- CRC** [cyclic redundancy checking] периодическая проверка резервирования
- CRE** [certified reliability engineer] дипломированный инженер по надёжности
- CRHS** [component reliability history survey] обзор изменения показателей надёжности элементов во времени
- CROS** [computerized reliability optimization system] автоматизированная система оптимизации надёжности
- CRP** [common reflection point] общая точка отражения
- CS** [casing seat] 1. уступ в скважине для опоры башмака обсадной колонны 2. упорное кольцо хвостовика 3. [centistokes] сантистокс (*единица кинематической вязкости*)
- CSA** [Canadian Standards Association] Канадская ассоциация по стандартизации
- CSP** 1. [continuous seismic profiling] непрерывное сейсмическое профилирование 2. [contractor standardization plan] план подрядчика по стандартизации

СТ

- СТ** [cable tools] инструмент для ударно-канатного бурения
- СТС** [consumer tank car] автоцистерна потребителя
- СТД** [corrected total depth] фактическая общая глубина скважины
- СТФ** [center of tubing flange] ось фланца насосно-компрессорной колонны
- СТР** [cleaning to pits] очистка со сбросом выбуренной породы в отстойные амбары
- СТТ** [consumer transport truck] грузовой автомобиль потребителя
- СТУ** [compatibility test unit] установка для испытаний на соответствие техническим условиям
- СТВ** [consumer tank wagon] железнодорожная цистерна потребителя
- СУ** [clean-up] откачка скважины до получения чистой нефти
- СВ** [control valve] распределительный клапан, клапан управления
- СВЛ 1.** [continuous velocity log] диаграмма непрерывного акустического каротажа по скорости 2. [continuous velocity logging] непрерывный акустический каротаж
- СВС** [constant velocity stack] сейсм. разрез с постоянной скоростью суммирования

Д

- ДА 1.** [daily allowable] суточная квота, разрешённая норма суточной добычи 2. [depth average] средняя глубина
- ДАФМ** [discard-at-failure maintenance] техническое обслуживание с заменой отказавших элементов
- ДАИБ** [daily average injection, barrels] среднесуточная закачка в баррелях (при заводнении)
- Д&А** [dry and abandoned] безрезультатный и заброшенный (о скважине)
- Д&С** [drill and complete] бурить и заканчивать
- Д&Д** [desk and derrick] нефтяники, работающие в конторах и на промыслах
- ДАР** [discovery allowable requested] квота на суточную добычу, запрошенная при открытии месторождения
- ДВ** [drilling break] временная остановка при бурении
- ДС 1.** [diamond core] керн, полученный при бурении алмазной коронкой 2. [drill collar] утяжелённая бурильная труба 3. [dual completion] двухпластовая скважина 4. [dualy complete] заканчивать скважину в двух горизонтах
- ДСВ** [diamond core bit] алмазное колонковое долото

- DCDMA** [Diamond Core Drill Manufacturers Association] Ассоциация производителей оборудования для алмазного бурения
- DCLSP** [digging cellar and slush pits] выкапывание шурфа под шахтное направление и амбаров для бурового раствора
- DD 1.** [diamond-drill] алмазно-буровой 2. [diamond drilling] алмазное бурение 3. [drilling deeper] углубка скважины 4. [drilling detergent] буровой детергент (*поверхностно-активное вещество*)
- DDCS** [defect data collection system] система сбора данных о дефектах
- DDH** [diamond drilling hole] скважина алмазного бурения
- DDL** [direct digital logging] каротаж с непосредственным цифровым выходом
- DDMC** [dip-dependent movement correction] поправка, зависящая от угла падения пласта (*в морской сейсмической разведке*)
- DE** [double end] с нарезкой на обоих концах
- DEI** [drilling efficiency indicator] показатель эффективности бурения
- DES** [directorate of evaluation and standardization] управленческие оценки и стандартизации
- DF** [derrick floor] пол буровой
- DFE** [derrick floor elevation] высота пола буровой над уровнем земли
- DFM** [director for maintenance] руководитель работ по техническому обслуживанию
- DFP** [date of first production] дата начала добычи
- DFRA** [decreasing failure rate average] среднее значение убывающей интенсивности отказов
- DG 1.** [development gas well] эксплуатационная газовая скважина 2. [double gear] двойная зубчатая передача
- DH** [development well, helium] скважина, в продукции которой содержится гелий
- DHC** [dry hole contribution] увеличение числа сухих скважин
- DHDD** [dry hole drilled deeper] углублённая непродуктивная скважина
- DHR 1.** [decreasing hazard rate] убывающая интенсивность отказов 2. [dry hole reentered] непродуктивная скважина, в которой продолжены бурильные и другие работы
- DIAB** [daily average injection, barrels] среднесуточная закачка в баррелях (*при заводнении*)
- DIC** [design integrated cleaning] очистка, заложенная в конструкцию (*оборудование для очистки и промывки труб морских нефтепромыслов финской фирмы "Мариофф"*)
- DM 1.** [depot maintenance] техническое обслуживание в ремонтной мастерской 2. [dipmeter] пластовый наклонмер 3. [drilling mud] буровой раствор

DMA

- DMA** [Defense Minerals Administration] Управление стратегического минерального сырья (США)
- DMP** [dip moveout processing] сейсм. эллиптическая развёртка отражений
- DMR** [detailed maintenance report] подробный отчёт о результатах технического обслуживания
- DMWR** [depot maintenance work requirements] требования к техническому обслуживанию в условиях мастерской
- DO 1.** [development oil] нефть из разрабатываемого пласта
- 2.** [diesel oil] дизельное топливо
- 3.** [direct oxidation] прямое окисление (*метод испытания керосина на степень очистки*)
- 4.** [drilling-out] выбуривание, разбуривание
- DOA** [date of availability] срок эксплуатационной готовности
- DOC 1.** [demonstration of operational capability] демонстрация эксплуатационных возможностей
- 2.** [diesel-oil cement] нефтцементная смесь, цемент с добавкой дизельного топлива
- DOD** [drilled-out depth] окончательная глубина бурения
- DOP** [drilled-out plug] разбуренная пробка
- DOT** [directional orientation tool] инклинометр
- DP 1.** [detection probability] вероятность обнаружения (*отказа*)
- 2.** [drill pipe] бурильная труба
- 3.** [drive pipe] забивная труба
- 4.** [dynamic positioning] динамическое позиционирование (*буровых судов и оснований*)
- DPHU** [defects per hundred units] (число) дефектов на сто изделий
- DPM** [drill pipe measurement] измерение глубины по длине бурильной колонны; измерение бурильной трубы
- DPS** [differential pressure sticking] прихват (*инструмента*) под действием перепада давления, дифференциальный прихват
- DPT** [deep pool test] опорная скважина, пробуренная в глубоко залегающий коллектор
- DPU** [drill pipe unloaded] бурильная колонна, из которой откачана жидкость
- DR 1.** [development redrill] забуривание нового ствола из разрабаточной скважины
- 2.** [discrepancy report] донесение о несоответствии техническим условиям
- 3.** [drill rod] буровая штанга
- DRIFT** [dynamic reliability instantaneous forecasting technique] динамический метод мгновенного прогнозирования надёжности
- DRL** [double random length] двухтрубные свечи из труб разной длины
- DRN** [double-round nose] закруглённый (*о профиле торца алмазной коронки*)

- DS 1.** [degree of safety] коэффициент надёжности; запас прочности **2.** [deteriorating stand-by] резервный элемент с ухудшающимися характеристиками **3.** [directional survey] измерение азимута ствола скважины **4.** [drill stem] бурильная колонна; бурильная штанга, ударная штанга
- DSI** [drilling suspended indefinitely] бурение прекращено на неопределённое время
- DSO** [dead show of oil] нефтепроявление без газопроявления
- DSPS** [dynamic ship positioning system] система динамического позиционирования бурового судна
- DSS 1.** [days since spudded] время в сутках с момента забуривания скважины **2.** [deep seismic sounding] глубинное сейсмическое зондирование **3.** [drilling semisubmersible] полупогружная буровая платформа
- DST** [drill stem test] опробование скважины испытателем пластов, спускаемым на бурильных трубах
- DSU** [development well, sulfur] добывающая скважина с серосодержащей продукцией
- DSV** [drilling support vessel] вспомогательное судно для морского бурения
- DT 1.** [driller's top] отметка в буровом журнале о пластах, в которых осуществлялось бурение за смену **2.** [drilling time] время чистого бурения
- DTD** [drilling total depth] конечная глубина бурения
- DTH** [down-the-hole] с погружным пневмоударником (*о бурении*)
- DTLC** [design-to-life cycle] расчётный срок службы
- DU** [discrepant unit] изделие, не удовлетворяющее техническим условиям
- DV** [differential valve] дифференциальный клапан (*для цементирования*)
- DWA** [drilling with air] бурение с продувкой воздухом
- DWM** [drilling with mud] бурение с промывкой буровым раствором
- DWO** [drilling with oil] бурение с промывкой раствором на углеводородной основе
- DWP** [double wall packer] двойной пакер (*для установки в открытом стволе*)
- DWSW** [drilling with salt water] бурение с промывкой солёной водой

Е

- EAD** [estimated availability date] оценка срока эксплуатационной готовности
- EAEG** [European Association of Exploration Geophysicists] Европейская ассоциация геофизиков-разведчиков

EAL

- EAL** [expected average life] ожидаемая средняя долговечность; ожидаемый средний срок службы
- EBR** [end boiling point] конец кипения (*нефтепродукта*)
- ECD** [equivalent circulating density] эквивалентная плотность циркуляции бурового раствора (*параметр*)
- ESP** [external casing packer] наружный трубный пакер, затрубный пакер
- ECR** [equipment certification requirement] требование на сертификацию оборудования
- EDA** [estimated date of availability] расчётный срок эксплуатационной готовности
- EDIPS** [Esso Deepwater Integrated Production System] интегрированная глубоководная нефтедобычная система компании "Эссо"
- EDS** [emergency detection system] система обнаружения аварийной ситуации
- EDT** [engineering design test] испытания для оценки технических характеристик
- EET** [engineering evaluation test] технические оценочные испытания
- EF 1.** [early failure] ранний отказ 2. [equipment failure] отказ оборудования
- EFC** [European Federation of Corrosion] Европейская федерация специалистов по борьбе с коррозией
- ENP** [effective horsepower] эффективная мощность в лошадиных силах
- EHR** [extra high reliability] очень высокая надёжность
- ELSBM** [exposed location single buoy mooring] якорное крепление с помощью открыто стоящего одиночного буя
- ELT** [electric log top] глубина расположения верхних границ пластов по данным электрокаротажа
- EM 1.** [emergency maintenance] аварийное техническое обслуживание 2. [engineering manual] техническое наставление; техническое руководство; технический справочник
- EMD** [electromagnetic method of orientation] электромагнитный метод ориентирования (*перфоратора*)
- EMF** [equipment maintenance facility] установка для технического обслуживания оборудования
- EMM** [electrical and mechanical maintenance] техническое обслуживание электрического и механического оборудования
- EMMP** [equipment maintenance management program] программа обеспечения технического обслуживания оборудования
- EMP** [electromagnetic prospecting] электромагнитный метод разведки
- EMR 1.** [engineering malfunction report] сообщение о техническом

- ской неисправности 2. [equipment maintenance record] учёт технического обслуживания оборудования
- EMT** [elapsed maintenance time] время, затраченное на техническое обслуживание
- EMTBF** [estimated mean time between failures] расчётная средняя наработка между отказами
- EMTTF** [equivalent mean time to failure] эквивалентное среднее время безотказной работы
- ENF** [expected number of failures] ожидаемое число отказов
- EOP** [equipment operating procedure] порядок эксплуатации оборудования
- EOR** [enhanced oil recovery] вторичный метод добычи нефти (*с искусственным поддержанием энергии пласта или с искусственным изменением физико-химических свойств нефти*)
- EP** 1. [extreme pressure] противозадирный (*о смазке*) 2. [explosion-proof] взрывозащищённый
- EPA** [Environmental Protection Agency] Управление по охране окружающей среды (*США*)
- EPR** [equipment performance report] донесение об эксплуатационных качествах оборудования
- EPS** [engineering performance standard] стандарт технических характеристик
- EQRD** [equipment ready date] срок эксплуатационной готовности оборудования
- ER** 1. [emergency recovery] аварийное восстановление (*работоспособности*) 2. [enhanced recovery] добыча нефти с воздействием на пласт (*для повышения нефтеотдачи*) 3. [established reliability] установленная надёжность
- ERB** [equipment review board] комиссия по проверке оборудования
- ERC** [expendability and repair code] код степени износа и вида ремонта
- ERD** [extended reach drilling] бурение с увеличенным отклонением от оси скважины
- ERQC** [engineering reliability and quality control] обеспечение технической надёжности и контроль качества
- ERSR** [equipment reliability status report] отчёт о состоянии надёжности оборудования
- ERT** 1. [equipment repair time] продолжительность ремонта оборудования 2. [estimated repair time] расчётная продолжительность ремонта
- ES** 1. [electrical survey] 1. электроразведочная съёмка 2. электрический каротаж 2. [engineering specifications] технические условия 3. [equipment specification] технические условия на оборудование

ESC

ESC [equipment serviceability criterion] критерий эксплуатационной надёжности оборудования

ESL 1. [engineering service load] объём технического обслуживания 2. [estimated service life] расчётный срок службы

ESP [expanding-spread profile] точечное зондирование удлиненными годографами

ESR [engineering service request] заявка на техническое обслуживание

ETC [estimated yearly consumption] расчётное годовое потребление

ETO [engineering test order] техническая инструкция по испытаниям

ETR 1. [estimated time of repair] расчётная продолжительность ремонта 2. [expected time to repair] ожидаемая наработка до ремонта

ETT [expected test time] ожидаемая продолжительность испытаний

EUE [external upset end] конец с высадкой наружу

EW [exploratory well] разведочная скважина

EWR [engineering work request] заявка на работы по техническому обслуживанию

EYE [electronic yaw equipment] электронное оборудование для измерения углов отклонения (для наклонно направленного бурения)

F

F 1. [failed] отказавший (*в работе*); неисправный 2. [failure] отказ (*в работе*); неисправность **FA** [failure analysis] анализ отказов

FA&C [field assembly and check-out] сборка и проверка в промысловых условиях

FAC [formation activity coefficient] коэффициент пластовой активности

FACAR [failure analysis and corrective action report] отчёт о результатах анализа отказов и внесении исправлений

FACE [fault coverage estimation] оценка полноты определения неисправностей

FACO [field authorized to commence operations] промысел, на разработку которого дано официальное разрешение

FAD [free air delivered] подача атмосферного воздуха (*при атмосферном давлении*)

F&R [functioning and reliability] работоспособность и надёжность

FAR [failure analysis report] сообщение об анализе отказов

FARADA [failure rate data] данные об интенсивностях отказов

FARR [failure and repair report] отчёт об отказах и произведённом ремонте

- FBH** [flowing by heads] фонтанирующий с перерывами (*о скважине*)
- FBHP** [flowing bottomhole pressure] динамическое забойное давление
- FBHPF** [final bottomhole pressure, flowing] конечное забойное давление при фонтанировании скважины
- FBHPSI** [final bottomhole pressure, shut-in] конечное забойное давление при закрытии скважины
- FC** 1. [failure cause] причина отказа 2. [failure criterion] критерий отказа 3. [fault coverage] полнота обнаружения неисправностей 4. [filter cake] 1. глинистая корка (*на стенке скважины*) 2. остаток на фильтре 5. [float collar] муфта обсадной колонны с обратным клапаном
- FCAR** [failure corrective action report] отчёт о мерах по устранению неисправностей
- FCCU** [fluid catalytic cracking unit] установка крекинга с флюидизированным катализатором, установка крекинга с псевдооживленным катализатором
- FCDR** [failure cause data report] отчёт о причинах отказов
- FCP** [flowing casing pressure] гидродинамическое давление в обсадной колонне
- FCR** [fluid catalytic reforming] реформинг с флюидизированным катализатором, реформинг с псевдооживленным катализатором
- FCV** [flow control valve] фонтанная задвижка
- FD** 1. [floor drain] спускное отверстие в полу 2. [formation density] плотность пласта
- FD&FI** [fault detection and fault isolation] обнаружение и определение местоположения неисправностей
- FD&I** [fault detection and isolation] обнаружение и определение местоположения неисправностей
- FDC** [formation density compensated panel] измерительная панель аппаратуры плотностного каротажа с компенсацией влияния скважины
- FDCC** [fault detection, decision and correction] обнаружение неисправностей, принятие решений и корректировка
- FDL** [formation-density log] кривая плотностного каротажа
- FDR** [failure and disposition report] отчёт об отказах и ликвидации неисправного оборудования
- FE** [fault evaluator] устройство для оценки неисправностей
- FEA** [failure effects analysis] анализ последствий отказов
- FEAR** [failure effect analysis report] отчёт с анализом последствий отказов
- FEDB** [failure experience data bank] банк данных об отказах

FEDR

- FEDR** 1. [failed equipment and disposition report] отчёт о ликвидации неисправного оборудования 2. [failed equipment discrepancy report] отчёт о несоответствии отказавшего оборудования техническим условиям
- FED SPEC** [Federal specifications] федеральные технические условия (США)
- FED STD** [Federal standard] федеральный стандарт (США)
- FEE** [failure effects evaluation] оценка последствий отказов
- FF** 1. [fatal failure] катастрофический отказ 2. [fishing for] ловильные работы (по извлечению предметов из скважины) 3. [flat face] плоский торец 4. [frac finder] каротаж для определения трещиноватости 5. [full of fluid] заполненный флюидом
- FFA** [female-to-female angle] угольник с раструбами на обоих концах
- FFAT** [failure-free acceptance test] безотказные приёмочные испытания
- FFG** [female-to-female globe] шаровой клапан с раструбами на обоих концах
- FFI** [free fluid index] индекс свободного флюида
- FFP** [final flowing pressure] конечное давление фонтанирования
- FFW** [failure-free warranty] гарантия безотказной работы
- FG** [fracture gradient] градиент давления при гидроразрыве
- FGIH** [to finish going in hole] закончить спуск в скважину
- FGIW** [to finish going in with] закончить спуск (в скважину)
- FGOP** [formation gas-oil ratio] газовый фактор пластовой нефти
- FH** [full-hole] 1. широкопроходный (о соединении) 2. бескерновый (о бурении)
- FHP** [final hydrostatic pressure] конечное гидростатическое давление
- FI** 1. [failed item] отказавшее изделие 2. [failure information] информация об отказах 3. [fault isolation] обнаружение неисправности 4. [flow indicator] указатель дебита
- FIH** [fluid in hole] флюид в скважине
- FIRC** [flow indicating ratio controller] регулятор, показывающий соотношение расхода
- FISO** [fault isolation synthesis and optimization] моделирование и оптимизация поиска неисправностей
- FIT** 1. [failure unit] единица интенсивности отказов (один отказ на 1 млрд. ч наработки) 2. [fault isolation testing] испытания с целью обнаружения неисправностей 3. [formation interval tester] прибор для поинтервального опробования пластов
- FJ** [flush joint] 1. гладкопроходное соединение 2. раструбное соединение

- FL** [fault location] обнаружение повреждения
- FLA** [fluid loss additive] реагент, снижающий водоотдачу; понизитель водоотдачи
- FLS** [fault location system] система определения местоположения неисправностей
- FLT 1.** [fault location technology] методика определения местоположения неисправностей
- 2.** [flow-line tool] инструмент для ремонта подводной скважины, заканчиваемой через выкидную линию
- FLU** [fault location unit] установка для определения местоположения неисправностей
- FM 1.** [failure mode] тип отказа; характер отказа
- 2.** [failure-only maintenance] техническое обслуживание при появлении отказа
- 3.** [field maintenance] техническое обслуживание в процессе эксплуатации
- 4.** [field manual] наставление по эксплуатации
- FMA** [failure mode analysis] анализ характера отказов
- FMAR** [failure mode analysis report] отчет с анализом характера отказов
- FMCA 1.** [failure mode and consequences analysis] анализ характера и последствий отказов
- 2.** [failure mode cause analysis] анализ причин отказов определенного типа
- FME** [field maintenance equipment] оборудование для технического обслуживания в процессе эксплуатации
- FMEA** [failure mode and effect analysis] анализ характера и последствий отказов
- FMECA** [failure mode, effects and criticality analysis] анализ характера, последствий и важности отказов
- FMFR** [failure mode frequency ratio] относительная частота отказов определённого вида
- FO 1.** [farmout] арендуемый участок
- 2.** [fuel oil] жидкое топливо; котельное топливо
- 3.** [full-opening] полнопроходной
- FOE-WOE** [flanged one end, welded one end] с фланцем на одном конце и с привариваемым другим концом
- FOM** [figure of merit] показатель надёжности
- FORM** [fault occurrence and repair model] модель появления неисправностей и восстановления работоспособности
- FOS 1.** [factor of safety] коэффициент надёжности; запас прочности
- 2.** [full operational status] состояние полной эксплуатационной готовности
- 3.** [functional operational specification] технические требования к эксплуатации
- FOT** [flowing on test] фонтанирующая во время испытаний (скважина)
- FP 1.** [final pressure] конечное давление
- 2.** [freezing point] точка замерзания

FPAR

- FPAR** [failed parts analysis report] сообщение об анализе неисправностей элементов
- FPI** [freezing point indicator] локатор точки прихвата
- FPMH** [failures per million hours] (число) отказов за миллион часов работы
- FPO** [field purchase order] заказ на доставку для промысла
- FPP** [floating production platform] плавучая нефтедобычная платформа
- FPS** 1. [floating production system] плавучая нефтедобычная система 2. [fluid processing system] система очистки и обработки бурового раствора
- FPSSO** [floating production, storage and offloading system] плавучая система нефтедобычи, хранения и выгрузки
- FPSV** [floating production supply vessel] судно обеспечения нефтедобычи
- FPT** [female pipe thread] внутреннего трубная резьба
- FPV** [floating production vessel] плавучее нефтедобычное судно
- FQG** [frosted quartz grains] с замороженными зёрнами кварца
- FR** 1. [failure rate] интенсивность отказов 2. [failure report] отчёт об отказах 3. [fault repair] устранение неисправности 4. [feed rate] скорость подачи 5. [flow rate] дебит (скважины или промысла) 6. [flow recorder] регистрирующий расходомер 7. [full repair] капитальный ремонт
- FRA** [friction reducing agent] понизитель трения
- FRACAS** [failure reporting, analysis and corrective action system] система передачи сообщений об отказах, анализа и внесения исправлений
- FRAF** [failure rate acceleration factor] коэффициент повышения интенсивности отказов
- FRB** [failure review board] комиссия по анализу отказов
- FRC** 1. [failure recurrence control] предупреждение повторных отказов 2. [flow recorder controller] регистрирующий расходомер 3. [Fuel Research Station] Научно-исследовательская станция по изучению горючего (США)
- FRDB** [failure rate data bank] банк данных об интенсивностях отказов
- FRET** [functional reliability evaluation technique] метод оценки эксплуатационной надёжности
- FRO** [failure requiring overhaul] поломка, требующая капитального ремонта
- FRP** [failure replacement policy] порядок замены при отказе
- FRR** 1. [fault report record] запись данных о неисправностях 2. [final report for rig] сводный отчёт о работе буровой установки

FRS [functional requirement specifications] технические требования к работоспособности

FRSU [failure rate of standby units] интенсивность отказов элементов, находящихся в ненагруженном резерве

FRT [failure rate test] испытания на интенсивность отказов

FRW [final report for well] окончательный отчёт о скважине (после окончания её эксплуатации)

FS 1. [factor of safety] коэффициент надёжности; запас прочности 2. [failure sensing] обнаружение неисправности 3. [fault signaling] передача сигнала о неисправности 4. [feasibility study] техническое обоснование 5. [Federal specifications] федеральные технические условия (США) 6. [Federal standard] федеральный стандарт (США) 7. [field service] техническое обслуживание в условиях эксплуатации; обслуживание в промышленных условиях 8. [float shoe] башмак с обратным клапаном

FSC [fail-safe concept] принцип сохранения работоспособности при отказе отдельных элементов

FSE [field service engineer] инженер по техническому обслуживанию в процессе эксплуатации

FSFT [full-scale fatigue test] полномасштабные испытания на усталость

FSIP [final shut-in pressure] конечное давление при закрытии (скважины)

FSP 1. [fail-safe procedure] методика обеспечения безотказной работы при выходе из строя отдельных элементов 2. [flowing surface pressure] давление на устье скважины при фонтанировании

FSTR [field service technical report] технический отчёт об обслуживании в процессе эксплуатации

FTA [fault tree analysis] анализ дерева неисправностей

FTAP [fault tree analysis program] программа анализа дерева неисправностей

FTP 1. [field test program] программа полевых испытаний 2. [final tubing pressure] конечное давление в насосно-компрессорной колонне 3. [flowing tubing pressure] давление в насосно-компрессорной колонне при фонтанировании

FTR 1. [field trouble report] отчёт о нарушениях нормальной эксплуатации 2. [final tubing pressure] конечное давление в насосно-компрессорной колонне 3. [flowing tubing pressure] давление в насосно-компрессорной колонне при фонтанировании

FTS [fluid to surface] расстояние от уровня жидкости в скважине до дневной поверхности

FTSF

FTSF [first time to system failure] наработка до первого отказа системы

FU [fill-up] 1. заполнение (скважины буровым раствором или пласта нагнетаемой водой) 2. образование угла естественного откоса (при растекании раствора)

FUBAR [fouled up beyond all repair] "повреждён настолько, что ремонт невозможен" (запись в журнале)

FUDR [failure and usage data report] отчёт об отказах и эксплуатации

FUMTU [fouled up more than usual] "повреждён в большей степени, чем обычно" (запись в журнале)

FUR 1. [failure and unsatisfactory report] донесение об отказах и неудовлетворительной работе 2. [failure or unsatisfactory report] донесение об отказах или неудовлетворительной работе 3. [failure, unsatisfactory or removal] отказ, неудовлетворительная работа или замена

FVF [formation volume factor] коэффициент пластового объёма

FW 1. [field well] эксплуатационная скважина 2. [fresh water] пресная вода

FWC [field wildcat] доразведочная скважина

G

G [gas] газ || газовый

GA [gallons of acid] (число) галлонов кислоты

G&MCO [gas and mud-cut oil] газированная и загрязнённая буровым раствором нефть

G&O [gas and oil] газ и нефть

G&OCM [gas and oil-cut mud] буровой раствор, загрязнённый нефтью и газом

GASSP [gas source seismic profiler] установка для сейсмического профилирования с газовой пушкой

GB [gun barrel] 1. отстойный (о резервуаре) 2. сточный (о промысловых водах)

GBDA [gallons of breakdown acid] (число) галлонов кислоты, применяемой для гидроразрыва

GC [gas-cut] газированный

GCAW [gas-cut acid water] газированная подкисленная вода

GCF [gradient correction factor] коэффициент коррекции градиента давления (при определении забойного давления со столбом флюида в стволе скважины)

GCLO [gas-cut load oil] газированная нефть, закачиваемая в скважину при гидроразрыве

GCLW [gas-cut load water] газированная вода, закачиваемая в скважину при гидроразрыве

GCM [gas-cut mud] газированный буровой раствор

- GCO** [gas-cut oil] газированная нефть
- GCPD** [gallons of condensate per day] (число) галлонов конденсата в сутки
- GCPH** [gallons of condensate per hour] (число) галлонов конденсата в час
- GCR** [gas-condensate ratio] газовый фактор конденсата
- GCSW** [gas-cut salt water] газированная солёная вода
- GCW** [gas-cut water] газированная вода
- GE** [geological engineer] инженер-геолог
- GFI** [guided fault isolation] контролируемый поиск неисправностей
- GFT** [global fault tolerance] полная отказоустойчивость
- GGW** [gallons of gelled water] (число) галлонов загущённой воды
- GHO** [gallons of heavy oil] 1. (число) галлонов тяжёлой нефти 2. (число) галлонов тяжёлого дизельного топлива
- GI** [gas injection] нагнетание газа (в пласт)
- GIH** [going in hole] спуск бурового инструмента в скважину
- GIW** [gas-injection well] газонагнетательная скважина
- GL** 1. [gas lift] газлифт || газлифтный 2. [gathering line] сборная линия (*внутрипромысловой системы сбора нефти*) 3. [ground level] уровень земли
- GLR** [gas-liquid ratio] газожидкостное соотношение, газожидкостной фактор
- GM** [gravity meter] гравиметр
- GMA** [gallons of mud acid] (число) галлонов глиноукслоты
- GO** 1. [gallons of oil] (число) галлонов нефти 2. [gelled oil] загущённая нефть
- GOC** [gas-oil contact] газонефтяной контакт
- GOH** [going out of hole] подъём бурового инструмента из скважины
- GOPD** [gallons of oil per day] (число) галлонов нефти в сутки
- GOPH** [gallons of oil per hour] (число) галлонов нефти в час
- GOR** 1. [gas-oil ratio] газовый фактор 2. [general operational requirements] общие эксплуатационные требования
- GOS** [general operating specification] общие технические требования к эксплуатации
- GP** 1. [gage pressure] манометрическое давление, давление по манометру 2. [gas pay] газонесный коллектор 3. [gasoline plant] газобензиновый завод; газобензиновая установка
- GPC** [gas purchase contract] контракт о закупке газа
- GPD** [gallons per day] (число) галлонов в сутки
- GPH** [gallons per hour] (число) галлонов в час
- GPM** 1. [gallons per minute] (число) галлонов в минуту 2. [gal-

GPM

- lons per mile] (число) галлонов на милю
- GPS** [gallons per second] (число) галлонов в секунду
- GR** [gear ratio] передаточное отношение
- GRA** [gallons of regular acid] (число) галлонов неконцентрированной кислоты
- GRDL** [guard log] электрокартаж с экранированным электродом
- GS** 1. [gas chromatography] газовая хроматография 2. [gas show] газопоявления, признаки газа 3. [Geological Society] Геологическое общество (США)
- GSC** [gas sales contract] контракт о продаже газа
- GSG** [good show of gas] заметные признаки газа
- GSi** [gas well, shut-in] закрытая газовая скважина
- GSO** [good show of oil] заметные признаки нефти
- GSW** [gallons of salt water] (число) галлонов солёной воды
- GTS** [gas to surface] прохождение газа до поверхности (во времени)
- GTSTM** [gas too small to measure] незначительное количество газа (нерегистрируемое газоанализатором)
- GTU** [guide line tensioning unit] натяжное устройство направляющих канатов
- GU** [gas unit] газобензиновая установка

- GV** 1. [gas volume] объём газа 2. [gravimetric volume] гравиметрический объём
- GVNM** [gas volume not measured] незамеренный объём газа
- GVW** [gross vehicle weight] полная масса перевозочного средства (трейлера, автомобиля)
- GW** 1. [gas well] газовая скважина 2. [gelled water] загущённая вода
- GWC** [gas-water contact] газово-водяной контакт
- GWG** [gas-well gas] газ из газовой скважины
- GWL** [ground water level] уровень грунтовых вод
- GWPH** [gallons of water per hour] (число) галлонов воды в час

H

- HA** [high angle] большой угол
- HCGO** [heavy cycle gas oil] тяжёлый рецикловый газойль
- HCS** [high cetene standard] эталонное дизельное топливо с высоким цетеневым числом
- HD** 1. [heavy duty] для тяжёлых условий работы 2. [high detergent] высокоактивное моющее средство; диспергирующее средство
- HEF** [high-energy fuel] высококалорийное топливо
- HETP** 1. [height equivalent to theoretical plate] высота (насадочной колонны), эквива-

- лентная одной теоретической тарелке 2. [hexaethyltetraphosphate] гексаэтилтетрафосфат
- HETS** [height equivalent of theoretical stage] высота (*насадочной ректификационной колонны*), эквивалентная одной теоретической ступени
- HF 1.** [hazard of failure] интенсивность отказов 2. [hydrofluoric acid] плавиковая кислота
- HFO** [hole full of oil] скважина заполнена нефтью (*сокращение, принятое в буровых рапортах*)
- HFSW** [hole full of salt water] ствол, заполненный солёной водой
- HFW** [hole full of water] скважина заполнена водой (*сокращение, принятое в буровых рапортах*)
- HGCM** [heavily gas-cut mud] сильно газированный буровой раствор
- HGCW** [heavily gas-cut water] сильно газированная вода
- HGQR** [high gas-oil ratio] высокий газовый фактор
- HH** [hydrostatic head] гидростатическое давление
- HHP** [hydraulic horsepower] гидравлическая мощность
- HI** [height of instrument] глубина спуска прибора (*при исследовании скважин*)
- HIF** [human-initiated failure] отказ по вине обслуживающего персонала
- HMI** [handbook of maintenance instructions] сборник инструкций по техническому обслуживанию
- HO&GCM** [heavily oil-and-gas-cut mud] буровой раствор, насыщенный большим количеством нефти и газа
- HOCM** [heavily oil-cut mud] буровой раствор, сильно насыщенный нефтью
- HOCW** [heavily oil-cut water] вода, сильно насыщенная нефтью
- HOI** [handbook of overhaul instructions] сборник инструкций по капитальному ремонту
- HP** [high pressure] высокое давление
- HPF** [holes per foot] (число) перфораций на фут
- HPG** [high-pressure gas] газ высокого давления, газ под высоким давлением
- HPI** [hydrocarbon process industry] промышленность химической переработки углеводородов, нефтехимическая промышленность
- HR** [hazard rate] интенсивность отказов
- HRD** [high resolution dipmeter] пластовый инклинометр с высокой разрешающей способностью
- HRLC** [high reliability and low cost] высокая надёжность при низкой стоимости
- HRM** [high-reliability model] режим высокой надёжности
- HSB** [high strength bauxite] высокопрочный боксит

HSD

HSD [heavy steel drum] бочка из толстолистовой стали

HSR [high sulfate resistant] высокоустойчивый к воздействию сульфатной коррозии, сульфатостойкий

HT 1. [high temperature] высокая температура 2. [high tension] высокое напряжение

HTC [Hughes Tool Company] "Хьюз тул компани" (*название компании*)

HTSD [high-temperature shut-down] выключение при высокой температуре

HTU [height of transfer unit] высота насадочной ректификационной колонны, соответствующая одной единице переноса массы

HUCR [highest useful compression ratio] максимальная рабочая степень сжатия, наибольшая полезная степень сжатия

HV 1. [high viscosity] высокая вязкость 2. [high voltage] высокое напряжение

HVJD [high-velocity jet drilling] бурение с помощью высоконапорных струй жидкости

HWCM [heavily water-cut mud] буровой раствор, сильно разбавленный водой

HWP [hookwall packer] подвешенной пакер

I

IADC [International Association of Drilling Contractors] Международная ассоциация буровых подрядчиков

I&M [installation and maintenance] установка и техническое обслуживание

I&R [interchangeability and replaceability] взаимозаменяемость и возможность замены

IAQR [Indian Association for Quality and Reliability] Индийская ассоциация по контролю качества и надёжности

IASPEI [International Association of Seismology and Physics of the Earth's Interior] Международная ассоциация по сейсмологии и физике земных недр

IATM [International Association of Testing Materials] Международная ассоциация специалистов по испытаниям материалов

IB 1. [impression block] скважинная печать (*для определения положения и состояния части буровой колонны, оставшейся в скважине, или состояния обсадной колонны*) 2. [iron body] стальной корпус (*задвижки, клапана*)

IBHP [initial bottomhole pressure] начальное забойное давление

IBHPF [initial bottomhole pressure, flowing] динамическое

- p>начальное забойное давление при открытом устье
- IBHPSI** [initial bottomhole pressure, shut-in] статическое начальное забойное давление при закрытом устье
- IBP** [initial boiling point] начальная точка кипения, начало кипения
- IC** [iron case] стальной кожух; стальная обшивка; стальной корпус
- ICC 1.** [Interstate Commerce Commission] Межгосударственная коммерческая комиссия (*координирующая вопросы транспорта нефти; США*) 2. [International Chamber of Commerce] Международная торговая палата
- ICM** [in-service corrective maintenance] внеплановое техническое обслуживание в процессе эксплуатации
- ICNDT 1.** [International Committee for Nondestructive Testing] Международный комитет по неразрушающим испытаниям 2. [International Conference on Nondestructive Testing] Международная конференция по неразрушающим испытаниям
- ID** [inside diameter] внутренний диаметр
- IDA** [Industrial Diamond Association of America] Американская промышленная алмазная ассоциация
- IDC** [intangible drilling costs] незапланированные затраты на бурение
- IES** [induction electrical survey] 1. индукционная съёмка 2. электрический каротаж индукционным зондом и коротким потенциал-зондом
- IF** [internal flush] гладкопроходной (*о замковом соединении*)
- IFP** [initial flowing pressure] начальное динамическое давление
- IFR** [increasing failure rate] возрастающая интенсивность отказов
- IFRA** [increasing failure rate average] среднее значение увеличивающейся интенсивности отказов
- IGOR** [injection gas-oil ratio] газовый фактор при заводнении
- IGS** [Institute of Geological Sciences] Институт геологических наук (*Великобритания*)
- IGT** [Institute of Gas Technology] Институт технологии газа (*США*)
- IHP** [initial hydrostatic pressure] начальное гидростатическое давление
- IHRA** [increasing hazard rate average] среднее значение возрастающей интенсивности отказов
- IJ** [integral joint] соединение, изготовленное заодно (*с трубой*)
- IMC** [integrated maintenance concept] принцип комплексного технического обслуживания
- IMMP** [integrated maintenance management program] програм-

IMMP

- ма управления комплексным техническим обслуживанием
- IMMR** [installation, modification, maintenance and repair] установка, модификация, техническое обслуживание и ремонт
- IMP 1.** [improved maintenance program] усовершенствованная программа технического обслуживания 2. [integrated maintenance program] программа комплексного технического обслуживания
- IMRL** [increasing mean residual life] возрастающая средняя остаточная долговечность
- IMW** [initial mud weight] начальная плотность бурового раствора
- INGAA** [Independent Natural Gas Association of America] Американская независимая ассоциация по природному газу
- IOCC** [Interstate Oil Compact Commission] Межгосударственная нефтяная координирующая комиссия (*по сбыту*)
- IOSA** [International Oil Scouts Association] Международная ассоциация нефтеразведчиков
- IP 1.** [induced polarization] 1. вызванная поляризация 2. метод вызванной поляризации 2. [initial potential] начальный дебит (*скважины*) 3. [initial pressure] начальное давление 4. [initial production] начальный дебит (*скважины*)
- IPAA** [Independent Petroleum Association of America] Американская ассоциация независимых нефтепромышленников
- IPAC** [Independent Petroleum Association of Canada] Канадская ассоциация независимых нефтепромышленников
- IPE** [International Petroleum Exposition] Международная выставка нефтяного оборудования
- IPF** [initial production, flowing] начальный дебит при открытом устье
- IPG** [initial production gas lift] начальный дебит при газлифте
- IPI** [initial production on intermitter] начальный дебит при периодической системе эксплуатации
- IPL** [initial production plunger lift] начальный дебит при добыче с помощью насосов-качалок
- IPM** [in-service preventive maintenance] профилактическое техническое обслуживание в процессе эксплуатации
- IPP** [initial production pumping] начальный дебит при насосной эксплуатации
- IPR 1.** [in-process review] проверка в процессе эксплуатации 2. [inspection planning and reliability] планирование приёмочного контроля и надёжность
- IPS 1.** [initial production swabbing] начальный дебит после

- поршневания 2. [internal pipe size] внутренний диаметр трубы
- IPT** [Institution of Petroleum Technologists] Нефтяной технологический институт (*Великобритания*)
- IR** 1. [injection rate] скорость закачки 2. [interchangeability and replaceability] взаимозаменяемость и возможность замены
- IRAA** [Independent Refiners Association of America] Американская независимая нефтеперерабатывающая ассоциация
- IRAN** [inspection and repair as necessary] осмотр и ремонт, выполняемые по мере необходимости
- IRAP** [inspection and repair as programmed] плановые осмотр и ремонт
- IRDS** [integrated reliability data system] комплексная система данных о надёжности
- IRM** [inspection, repair, maintenance] приёмочный контроль, ремонт, техническое обслуживание
- IROAN** [inspect and repair only as needed] "осмотр и ремонт производить только в случае необходимости" (*запись в журнале*)
- IROS** [increased reliability of operational system] повышенная надёжность действующей системы
- IRTP** [integrated reliability test program] программа комплексных испытаний на надёжность
- ISA** [International Standardization Association] Международная ассоциация по стандартизации
- ISIC** [International Standard Industrial Classification] Международная классификация промышленных стандартов
- ISIP** 1. [initial shut-in pressure] начальное давление при закрытии (*в испытателе пластов, спускаемом на буровой колонне*) 2. [instantaneous shut-in pressure] мгновенное давление после закрытия устья при гидроразрыве
- ISM** [industrial security manual] руководство по технике безопасности на производстве
- ISO** [International Standardization Organization] Международная организация по стандартизации
- ISP** [intermediate strength propant] расклинивающий агент средней прочности
- IT** [inspection test] приёмочные испытания
- ITCAN** [inspect, test, correct as necessary] проверка, испытания и внесение изменений при необходимости
- ITD** [intention to drill] намерение начать бурение
- ITEM** [integrated test and maintenance (system)] комплексная система испытаний и технического обслуживания
- ITI** [inspection and test instruction] инструкция по проведению осмотра и испытаний

ИТР

ИТР [integrated test program] программа комплексных испытаний

ИТР [initial trouble report] донесение о неисправностях в начальный период эксплуатации

IUE [internal upset ends] высаженные внутрь концы (*труб*)

IUPAC [International Union of Pure and Applied Chemistry] Международный союз теоретической и прикладной химии

IVI [Independent Viscosity Index] независимый индекс вязкости (*относительный показатель зависимости вязкости от температуры*)

IVP [initial vapor pressure] начальное давление паров

IW [injection well] нагнетательная скважина

IWRC [independent wire-rope center] сердечник из стальной проволоки для тросов

Ж

J&A [junked and abandoned] ликвидированная аварийная скважина

JB [junk basket] ловильный паук (*для удаления из скважины мелких предметов*)

JIS [Japanese industrial standard] японский промышленный стандарт

JOISE [Japan Industrial Standards Committee] Японский комитет промышленных стандартов

JP [jet perforated] прострелянный с помощью кумулятивного перфоратора (*об обсадной колонне*)

JPOTS [Joint Panel on Oceanographic Tables and Standards] Объединённый комитет по океанографическим таблицам и стандартам

JPT [Journal of Petroleum Technology] журнал "Джорнэл оф петролеум технолоджи" (*США*)

JRWG [joint reliability working group] объединённая рабочая группа по надёжности

JSA [Japan Standard Association] Японская ассоциация стандартов

JSPF [jet shots per foot] (число) взорванных кумулятивных зарядов на погонный фут

К

KB [kelly bushing] вкладыш ведущей трубы

KBM [kelly bushing measurement] определение длины части колонны, спущённой в скважину (*с помощью отметок на трубах у входа во вкладыш ведущей трубы*)

KDBE [kelly drive bushing elevation] высота расположения верхнего торца вкладыша ведущей трубы

KDB-MLW [kelly drive bushing to mean low water] расстояние от верхнего торца вкладыша

ведущей трубы до среднего уровня малых вод
KGS [known geologic structure] известная геологическая структура
KO 1. [kicked-off] резко изменивший направление (*о стволе скважины*) 2. [knock-out] отсепарированный (*о газе*)
KOP [kickoff point] 1. точка начала резкого искривления ствола скважины 2. точка ствола скважины, откуда было начато бурение бокового ствола
KW [killed well] заглушённая скважина

L

LA 1. [load acid] кислота, заливаемая в скважину для последующего гидроразрыва пласта 2. [level alarm] сигнализатор изменения уровня
LACT [lease-automatic-custody-transfer] автоматическая откачка нефти с промысла потребителю по закрытой системе (*с регистрацией объёма, плотности, температуры, содержания донных осадков и воды*)
LAS 1. [liquid additive system] система ввода (*в раствор*) жидких добавок 2. [lower anhydrite stringer] нижнее ответвление ангидрита
LASA [large aperture seismic array] группа сейсмоприёмников на большой базе

LB [light barrel] американский баррель (*0,159 м³*)
LC 1. [lease crude] нефть, добытая на данном участке 2. [long coupling] длиннотрубное соединение для обсадных труб 3. [lost circulation] потеря циркуляции, поглощение бурового раствора
LCG [lost circulation gum] смола для борьбы с поглощением бурового раствора
LCGO [light cycle gas oil] лёгкий рецикловый газойль
LCM [lost circulation material] материал для борьбы с поглощением бурового раствора, экранирующий наполнитель
LCSG [long thread casing] обсадные трубы с длинной резьбой закруглённого профиля
LCT [landing craft tank] десантная баржа для снабжения морских буровых
LDDC [laying down drill collars] укладка утяжелённых бурильных труб; выброс утяжелённых бурильных труб
LDDP [laying down drill pipe] укладка бурильных труб
LE [life expectancy] ожидаемая долговечность, ожидаемый срок службы; ожидаемый ресурс
LFLM [lowest field level of maintenance] минимальный объём технического обслуживания в процессе эксплуатации
LHC [liquid hydrocarbon cement] смесь цемента с жидким углеводородом

LHSV

LHSV [liquid hourly space velocity] часовая объёмная скорость жидкости

LI [level indicator] индикатор уровня; указатель уровня

LIH [left in hole] оставленный в стволе скважины (*об инструменте, бурильных трубах*)

LLC [liquid level controller] регулятор уровня жидкости

LMTD [log mean temperature difference] разность средних температур, определённая при температурном каротаже

LNG [liquefied natural gas] сжиженный природный газ

LNMH [light nonmethane hydrocarbons] лёгкие неметановые углеводороды

LO [load oil] нефть, закачиваемая в скважину при гидроразрыве

LOR [level of repair] характер ремонта

LP [low pressure] низкое давление

LPC [low pressure compressor] компрессор низкого давления

LPG [liquefied petroleum gas] сжиженный нефтяной газ

LSM [landing ship medium] десантная баржа среднего размера (*для обслуживания морских буровых*)

LT 1. [life test] испытания на долговечность работы; испытания на срок службы 2. [low tension] низкое напряжение

LT&C [long thread and collar] длинная резьба и муфта (*обсадных труб*)

LTBO [long time burning oil] долгогорящий керосин, маячный керосин (*для сигнальных фонарей*)

LTD [log total depth] конечная глубина каротажа

LTFRD [lot tolerance fractional reliability deviation] допустимое отклонение надёжности изделий в партии

LTSD [low temperature shutdown] простой оборудования из-за холодной погоды

LU [lease use] использование (газа, добытого) на арендованной площади

LVL [low velocity layer] зона малых скоростей

LVN [low-volatile naphtha] малолетучий лигроин

LW 1. [lap weld] сваренный внахлестку 2. [load water] вода, закачиваемая в скважину при гидроразрыве

LWDP [light weight drill pipe] облегчённая бурильная труба

LWL [low water loss] с низкой водоотдачей (*о цементном растворе*)

M

M 1. [maintainability] ремонтно-пригодность 2. [maintenance] техническое обслуживание 3. [mud] буровой раствор

MA 1. [maintainability analysis] анализ ремонтнопригодности

2. [maintenance analysis] анализ технического обслуживания 3. [mud acid] глинокислота, грязевая кислота
- MAC** 1. [maintenance advisory committee] консультативный комитет по техническому обслуживанию 2. [maintenance allocation chart] карта распределения работ по техническому обслуживанию 3. [maintenance analysis center] пункт анализа работ по техническому обслуживанию 4. [maximum allowable concentration] максимальная допустимая концентрация
- MACC** [manifold and control column] распределительная и управляющая колонна
- MADAR** [maintenance analysis, detection and recording] анализ, обнаружение и регистрация неисправностей (*при техническом обслуживании и ремонте*)
- MADREC** [malfunction detection and recording] обнаружение и регистрация нарушения работоспособности
- MAF** [maintenance action form] форма заявки на выполнение технического обслуживания
- MAG** [maintenance advisory group] консультативная группа по техническому обслуживанию
- M&BS** [mechanical and bottom sludge] механические и донные осадки
- M&FP** [maximum and final pressure] максимальное конечное давление
- M&O** 1. [maintenance and operation] техническое обслуживание и эксплуатация 2. [maintenance and overhaul] техническое обслуживание и капитальный ремонт
- M&R** 1. [maintainability and reliability] ремонтпригодность и надёжность 2. [maintenance and repair] техническое обслуживание и ремонт
- MAR** 1. [maintenance analysis report] отчёт о результатах анализа технического обслуживания 2. [minimum acceptable reliability] минимально приемлемая надёжность
- MARCEP** [maintainability and reliability cost effectiveness program] программа исследования эффективности затрат, ремонтпригодности и надёжности (*систем*)
- MARD** [maintenance and repair department] отдел технического обслуживания и ремонта
- MARS** [maintenance analysis and recording system] система контроля и регистрации данных о техническом обслуживании
- MART** 1. [maintenance analysis and review technique] метод анализа и контроля операций технического обслуживания 2. [mean active repair time] средняя продолжительность ремонта без учёта простоев

MAS

- MAS** [minerals availability system] система информации о мировых запасах и производстве минерального сырья (*Горного бюро США*)
- MAW** [mud acid wash] промывка глинокислотой
- MB** [maintenance branch] отделение технического обслуживания
- MBDOE** [million barrels per day oil equivalent] (число) миллионов баррелей нефтяного эквивалента в день
- MBPCD** [thousand barrels per calendar day] (число) тысяч баррелей в календарные сутки
- MBPD** [thousand barrels per day] (число) тысяч баррелей в сутки
- MC 1.** [maintenance check] проверка технического состояния
2. [maintenance complexity] степень сложности технического обслуживания
3. [metric carat] метрический карат
4. [mud-cut] загрязнённый буровым раствором
- MCA 1.** [mud cleanout agent] реагент для очистки бурового раствора
2. [mud-cut acid] кислота, загрязнённая буровым раствором
- MCC** [maintenance control center] отдел управления техническим обслуживанием
- MCMT** [mean corrective maintenance time] средняя продолжительность внепланового технического обслуживания
- MCO 1.** [maintenance control officer] специалист по контролю за техническим обслуживанием
2. [mud-cut oil] нефть, загрязнённая буровым раствором
- MCRC** [Mechanical Components Reliability Center] Центр изучения надёжности элементов механического оборудования (*при Институте им. Беттле-ла, США*)
- MCSW** [mud-cut salt water] солёная вода, загрязнённая буровым раствором
- MCW** [mud-cut water] вода, загрязнённая буровым раствором
- MD** [measured depth] измеренная глубина (*проходки*)
- MDC 1.** [maintenance data center] центр сбора данных о техническом обслуживании
2. [maintenance data collection] сбор данных о техническом обслуживании
3. [maintenance dependency chart] технологическая схема последовательности работ по техническому обслуживанию
- MDCC** [maintenance data collection center] центр сбора данных о техническом обслуживании
- MDCS** [maintenance data collection system] система сбора данных о техническом обслуживании
- MDDO** [maximum daily delivery obligation] максимальная обязательная суточная поставка

MDF [maintenance data form] форма представления данных о техническом обслуживании

MDR 1. [maintenance data recorder] устройство регистрации данных о техническом обслуживании 2. [maintenance data reporting] представление данных о техническом обслуживании

MDS [malfunction detection system] система обнаружения неисправностей

MDT 1. [maintenance downtime] простой вследствие технического обслуживания 2. [mean diagnostic time] среднее время обнаружения неисправностей

ME 1. [maintenance equipment] оборудование для технического обслуживания 2. [mining engineer] горный инженер

MEA [maintenance engineering analysis] анализ технического обслуживания

MEAR [maintenance engineering analysis record] учёт данных об организации технического обслуживания

MEG [methane-rich gas] газ, богатый метаном

MEI [maintenance and engineering inspection] техническое обслуживание и технический осмотр

MEO [maintenance engineering order] задание на техническое обслуживание

MER 1. [maintenance engineering report] донесение об инженер-

ном обеспечении технического обслуживания 2. [maximum efficient rate] максимальная эффективная норма отбора (нефти или газа из коллектора) 3. [maximum efficiency of reservoir] максимальная производительность пласта 4. [maximum efficient rate] максимально эффективная норма отбора

MERP 1. [maximum efficient rate of penetration] максимальная эффективная скорость проходки 2. [maximum efficient rate of production] максимальная эффективная норма отбора (нефти или газа из пласта)

MERT [maintenance engineering review team] группа анализа инженерного обеспечения технического обслуживания

MESA [Mining Enforcement and Safety Administration] Управление по надзору в горной промышленности (США)

METL [Mining Equipment Test Laboratory] Лаборатория испытаний горного оборудования (Горного бюро США)

MF 1. [maintenance factor] показатель технического обслуживания 2. [mud filtrate] фильтрат бурового раствора

MFA [male to female angle] угол между охватываемой и охватывающей деталями

MFP [maximum flowing pressure] максимальное динамическое давление

MFPG

- MFPG** [mechanical failures prevention group] группа предотвращения отказов механического оборудования
- MFR 1.** [median failure rate] медианное значение интенсивности отказов 2. [monotone failure rate] монотонная функция интенсивности отказов
- MFT** [multistate fault tree] дерево неисправностей со многими состояниями
- MG** [multigrade] многофракционный; состоящий из многих фракций
- MGE** [maintenance ground equipment] наземное оборудование для технического обслуживания
- MHF** [massive hydraulic fracturing] массивированный гидроразрыв (*пласта*)
- MI 1.** [maintainability index] показатель ремонтпригодности 2. [maintenance instruction] инструкция по техническому обслуживанию 3. [moving-in] доставка на буровую (*оборудования*)
- MIST** [moving-in of cable tools] доставка на буровую оборудования для ударного бурения
- MICU** [moving-in of completion unit] доставка на буровую установки для заканчивания
- MIDDU** [moving-in of double drum unit] доставка на буровую установки с двухбарабанной лебёдкой
- MIFRA** [multivariate increasing failure rate average] среднее значение многомерной возрастающей интенсивности отказов
- MIM 1.** [maintenance instruction manual] сборник инструкций по техническому обслуживанию 2. [moving-in of materials] доставка материалов (*на буровую*)
- MIOP** [Mandatory Oil Import Program] обязательная программа импорта нефти
- MIPU** [moving-in of pulling unit] доставка на буровую установки для капитального ремонта
- MIR** [maintenance irregularity report] донесение о нарушении сроков технического обслуживания
- MIRT** [moving-in of rotary tools] доставка на буровую оборудования для роторного бурения
- MIRU** [moving-in and rigging up] доставка на буровую и монтаж
- MISR** [moving-in of service rig] доставка на буровую установки для профилактического ремонта
- MIST** [moving-in of standard tools] доставка на буровую стандартного оборудования
- MIT** [Massachusetts Institute of Technology] Массачусетский технологический институт
- ML 1.** [maintenance laboratory] лаборатория технического обслуживания 2. [maintenance level] уровень технического обслуживания 3. [mean life] средняя долговечность; сред-

- ний ресурс; средняя наработка 4. [mud logger] установка для контроля состояния и свойств бурового раствора
- MLI** [multilayered insulation] многослойная теплоизоляция (*обсадных труб, применяемых в условиях многолетнемерзлых пород или при тепловом воздействии на пласт с целью повышения нефтеотдачи*)
- MLS** [maintenance and logistics support] техническое обслуживание и материально-техническое обеспечение
- MLU** [mud logging unit] установка для контроля состояния и свойств бурового раствора
- MM** [maintenance manual] руководство по техническому обслуживанию
- MME** [maximum maintenance effort] максимальный объем технического обслуживания
- MMH** [maintenance man-hours] трудозатраты на техническое обслуживание в человеко-часах
- MMICS** [maintenance management information and control system] система контроля и сбора данных об управлении техническим обслуживанием
- MMT** [mean maintenance time] средняя продолжительность технического обслуживания
- MO** 1. [maintenance outage] простой вследствие технического обслуживания 2. [moving-out] вывоз оборудования (*с буровой*)
- МОС** [maintenance operational check] регламентная проверка в процессе технического обслуживания
- МОСТ** [moving-out of cable tool] вывоз с буровой установки для ударного бурения
- МОСУ** [moving-out of completion unit] вывоз установки для заканчивания (*с буровой*)
- MODU** [mobile offshore drilling unit] мобильная морская буровая установка
- МОН** [major overhaul] капитальный ремонт
- MOR** 1. [maintenance operations report] отчет об операциях технического обслуживания 2. [moving-out of rig] вывоз с буровой установки для бурения
- MORT** [moving-out of rotary tools] вывоз инструмента для роторного бурения (*с буровой*)
- MOSS** [minimum offshore support structure] буровая платформа с минимальной поддержкой
- MP** 1. [maintenance period] период технического обслуживания 2. [maintenance procedure] порядок технического обслуживания 3. [manifold pressure] давление на всасывании 4. [medium pressure] среднее давление
- MPDM** [maintenance planning data manual] руководство по планированию технического обслуживания

MPK

MPK [maintenance parts kit] комплект деталей для технического обслуживания

MPL [maintenance parts list] перечень деталей, используемых при техническом обслуживании

MPM 1. [maintenance planning manual] руководство по планированию технического обслуживания 2. [maintenance procedures memorandum] руководство по техническому обслуживанию

MPP [maintainability program plan] план-программа обеспечения ремонтпригодности

MPR [malfunction problem report] отчёт о последствиях нарушения работоспособности

MPS [minimum performance specifications] минимальные требования к техническим характеристикам

MQL [maintenance quality level] уровень качества технического обслуживания

MR 1. [maintenance ratio] норма профилактики 2. [maintenance review] осмотр с целью технического обслуживания 3. [marine rig] морская буровая установка, морское буровое основание 4. [meter run] рейс измерительного зонда в скважину

MRC 1. [maintenance requirement card] карточка-заявка на техническое обслуживание 2. [manufacturing reliability

control] контроль надёжности в процессе производства

MRCP [maintenance reliability control program] программа контроля надёжности при техническом обслуживании

MRDE [Mining Research and Development Establishment] Горный научно-исследовательский и проектно-конструкторский институт (*Великобритания*)

MRF [maintenance replacement factor] коэффициент замены оборудования при техническом обслуживании

MRL 1. [master repair list] основная ремонтная ведомость 2. [mean reliability level] средний уровень надёжности 3. [mean residual life] средняя остаточная долговечность; средний остаточный ресурс

MRN 1. [medium-round nose] полукруглый профиль торца (*алмазной коронки*) 2. [minimum rejection number] минимальное браковочное число (*минимальное число дефектных изделий, при котором контролируемая партия бракуется*) 3. [modified round nose] модифицированный полукруглый профиль торца (*алмазной коронки*)

MRO 1. [maintenance, repair and operation] техническое обслуживание, ремонт и эксплуатация 2. [maintenance report order] указание о составлении отчёта о техническом обслуживании

- MRP** [mean reservoir pressure] среднее пластовое давление
- MRR** 1. [maintenance, repair and retrofit] техническое обслуживание, ремонт и переоборудование 2. [mechanical reliability report] отчёт о надёжности механического оборудования
- MRS** 1. [malfunction reporting system] система сигнализации о нарушении работоспособности 2. [mechanical repair shop] мастерская по ремонту механического оборудования
- MRT** 1. [maximum repair time] максимальное время ремонта 2. [mean repair time] среднее время ремонта
- MS** 1. [margin of safety] коэффициент надёжности; запас прочности 2. [microspheric] микросферический (*о катализаторе*)
- MSA** [multiple service acid] многоцелевая кислота для профилактического ремонта скважин (*смесь уксусной кислоты с поверхностно-активным веществом*)
- MSG** [maintenance steering group] группа руководства техническим обслуживанием
- MSI** [maintenance support index] показатель трудоёмкости технического обслуживания
- MSL** [maximum service life] максимальный срок службы
- MSO** [maintenance support office] отдел обеспечения технического обслуживания
- MSP** 1. [maintenance service plan] план работ по техническому обслуживанию 2. [maintenance support package] комплект (*запасных частей, инструментов и материалов*) для обеспечения технического обслуживания 3. [maximum surface pressure] максимальное давление на устье
- MSS** [Manufacturers Standardization Society] Общество по стандартизации в промышленности (*США*)
- MST** [mobile service tower] передвижная башня обслуживания
- MSU** [maintenance service unit] установка для технического обслуживания
- MT** 1. [macaroni tubing] насосно-компрессорные трубы малого диаметра (*менее 50 мм*) 2. [magnetotelluric (method)] магнитотеллурический метод 3. [maintenance technician] техник по обслуживанию и ремонту 4. [marine terminal] портовая нефтебаза 5. [mean time] средняя наработка
- MTBC** [mean time between complaints] средняя наработка на рекламацию
- MTBCF** 1. [mean time between component failures] средняя наработка между отказами элементов 2. [mean time between critical failures] средняя наработка между критическими отказами

MTBCM

MTBCM [mean time between corrective maintenance] средняя наработка между операциями внепланового технического обслуживания

MTBD [mean time between defects] средняя наработка на неисправность

MTBDD [mean time between defect downing] средняя наработка на обнаруженную неисправность

MTBF [mean time between failures] средняя наработка на отказ

MTBI [mean time between incidents] среднее время между происшествиями

MTBM 1. [mean time between maintenance] средняя наработка между операциями технического обслуживания 2. [mean time between malfunctions] средняя наработка между нарушениями работоспособности

MTBMA [mean time between maintenance actions] средняя наработка между операциями технического обслуживания

MTBO [mean time between overhauls] средняя наработка между капитальными ремонтами

MTBPR [mean time between parts replacement] средняя наработка между заменами деталей

MTBR 1. [mean time between repair] средняя наработка между ремонтными операциями 2. [mean time between replacements] средняя наработка между заменами

MTBUR [mean time between unscheduled removals] средняя наработка между внеплановыми заменами

MTBVF [mean time between verified failures] средняя наработка между достоверными отказами

MTC 1. [maintenance time constraint] ограничение на продолжительность технического обслуживания 2. [mean time to crash] средняя наработка до разрушения

MTCF [mean time to catastrophic failure] средняя наработка до полного отказа

MTD 1. [maintenance technical directive] директива о техническом обслуживании 2. [maintenance training department] отдел обучения методам технического обслуживания 3. [mean testing duration] средняя продолжительность испытаний 4. [measured total depth] измеренная конечная глубина (скважины)

MTDF [mean time between detectable failures] средняя наработка между обнаруживаемыми отказами

MTDR [maintainability test and demonstration requirements] требования к испытаниям и подтверждению ремонтпригодности

MTECP [maintenance and test equipment certification procedure] процедура сертифика-

ции оборудования для технического обслуживания и испытаний

MTECR [maintenance and test equipment certification requirements] требования к сертификации оборудования для технического обслуживания и испытаний

MTFI [mean time to fault isolation] средняя наработка до обнаружения неисправности

MTGA [mean time to gain access] средняя наработка до получения доступа (*для осмотра или ремонта*)

MTMA [mean time to maintenance action] средняя наработка до технического обслуживания

MTP 1. [maximum top pressure] максимальное давление в верхней части (*сосуда, установки*) 2. [maximum tubing pressure] максимальное давление в насосно-компрессорной колонне

MTR [mean time to recover] среднее время восстановления

MTS [mud to surface] восходящий поток бурового раствора

MTSF [mean time to system failure] среднее время безотказной работы системы

MTTC [mean time to crash] средняя наработка до разрушения

MTTF [mean time to failure] средняя наработка до отказа

MTTFF [mean time to first failure] средняя наработка до первого отказа

MTTFSF [mean time to first system failure] средняя наработка до первого отказа системы

MTTI [mean time to isolate] средняя продолжительность обнаружения (*неисправности*)

MTNSOS [mean time to no spare on site] средняя наработка до истощения запасных частей на месте эксплуатации

MTTR 1. [mean time to removal] средняя наработка до замены

2. [mean time to repair] средняя наработка до ремонта

3. [mean time to replace] средняя наработка до замены

4. [mean time to restore] средняя наработка до ремонта

MTTRG [geometric mean time to repair] среднее геометрическое значение наработки до ремонта

MTTSF [mean time to system failure] средняя наработка до отказа системы

MTUR [mean time to unscheduled removal] средняя наработка до внеплановой замены

MTWR [mean time waiting for repair] среднее время ожидания ремонта

MTWS [mean time waiting for spare] среднее время ожидания запасной части

MUT [mean up time] средняя продолжительность исправного состояния

MVD [measurement while-drilling (system)] телеметрическая система определения параметров в процессе бурения

MVT

MVT [mud volume totalizer] сумматор объемов бурового раствора

MWD [measuring-while-drilling] скважинные исследования в процессе бурения, каротаж во время бурения

MWE [manned work enclosure] обитаемая рабочая камера (устанавливаемая на подводном устье скважины с целью размещения в ней обслуживающего персонала)

MWO [maintenance work order] рабочее задание на техническое обслуживание

MWPE [mill wrapped plain end] гладкий конец (трубы) с заводской обмоткой

N

NACE [National Association of Corrosion Engineers] Национальная ассоциация инженеров-коррозионистов

NAG [no appreciable gas] газ в незначительных количествах

NB [new bit] новое долото

NBS 1. [National Bureau of Standards] Национальное бюро стандартов (США) 2. [new British standard] новый стандарт Великобритании

NC 1. [no core] без отбора керна, с нулевым отбором керна 2. [non-coring] бескерновый 3. [normally closed] нормально закрытый (о задвижке, клапане)

NCQR [National Council for Quality and Reliability] Национальный совет по качеству и надежности (Великобритания)

NCR 1. [noncompliance report] сообщение о несоответствии техническим условиям 2. [non-conformance rating] оценка несоответствия техническим условиям 3. [nonconformance report] сообщение о несоответствии техническим условиям

NCT [noncontinuous tract] несоприкасающийся участок

ND 1. [nondetergent] не обладающий поверхностной активностью 2. [not drilling] простаивающий (о скважине в процессе бурения)

NDBOP [nipple down blowout preventer] противовыбросовый превентор с ниппельной частью соединения внизу

NDF [no defect found] "дефектов не обнаружено" (запись в журнале)

NDI [nondestructive inspection] неразрушающий контроль

NDT [nondestructive testing] неразрушающие испытания

NDTC [nondestructive testing center] центр неразрушающих испытаний

NE [nonemulsifying] неэмульгирующий (агент)

NEA [nonemulsion acid] неэмульгируемая кислота

NEP [net effective pay] суммарные извлекаемые запасы

NF 1. [natural flow] фонтанирование; естественный поток
2. [no fluid] флюид отсутствует
3. [no fluorescence] флуоресценция отсутствует

NFD [new field discovery] открытие нового месторождения

NFW [new field wildcat] разведочная скважина – открыватель нового месторождения

NG 1. [natural gas] природный газ
2. [no gage] диаметр ниже номинального (*о стволе, долоте*)

NGAA [Natural Gasoline Association of America] Американская ассоциация по производству газового бензина

NGL [natural gas liquid] природный газоконденсат, газоконденсатная жидкость

NGTS [no gas to surface] газ на поверхность не поступает

NLGI [National Lubricating Grease Institute] Национальный институт смазочных материалов (*США*)

NLL [neutron lifetime log] нейтронный импульсный каротаж

NML [nuclear magnetic logging] ядерно-магнитный каротаж

NMO [normal moveout] сейсм. нормальное приращение (*годографа отражённой волны*)

NO [normally open] нормально открытый (*о задвижке, клапане*)

NOD [notice of discrepancy] извещение об отклонении от технических условий

NOMADS [National Oil Equipment Manufactures and Delegates Society] Национальное общество производителей нефтяного оборудования и их представителей (*США*)

NONA [notice on nonavailability] извещение о неготовности

NORM [not operationally ready – maintenance] неготовность к эксплуатации вследствие технического обслуживания

NP 1. [nonporous] непористый
2. [normal pressure] нормальное давление
3. [not prorated] не ограниченный государством (*о добыче ископаемых*)
4. [not pumping] простаивающий (*о скважине с насосной установкой*)

NPA [National Petroleum Association] Национальная нефтяная ассоциация (*США*)

NPC [National Petroleum Council] Национальный совет по нефти (*США*)

NPD [new pool discovery] открытие нового месторождения

NPI [National Petroleum Institute] Национальный нефтяной институт (*США*)

NPRA [National Petroleum Refiners Association] Национальная ассоциация нефтепереработчиков (*США*)

NPT 1. [normal pipe thread] нормальная трубная резьба
2. [normal pressure and temperature] нормальные давление и температура

NPTF

NPTF [National pipe thread, female] внутренняя нормальная коническая трубная резьба (США)

NPTM [National pipe thread, male] наружная нормальная коническая трубная резьба (США)

NPW [new pool wildcat] разведочная скважина, открывающая новое месторождение

NPX [new pool exempt] не подлежащий обложению налогом (о не ограничиваемой государством добыче на новом месторождении)

NR 1. [network reliability] надёжность схемы 2. [no returns] отсутствие циркуляции; полное поглощение 3. [nonconformance report] извещение о несоответствии техническим условиям 4. [nonrecoverable] невозстанавливаемый 5. [nonreturnable] невозвратный; затрачиваемый; срабатываемый полностью (о материалах, инструменте) 6. [not recommended] не рекомендованный

NRA 1. [no repair action] "ремонт не производится" (запись в журнале) 2. [numerical reliability analysis] количественный анализ надёжности

NS 1. [National standard] национальный стандарт 2. [no shows] проявления в скважине отсутствуют 3. [nonstandard] нестандартный 4. [not specified] не оговорённый техническими условиями

NSA [National Standards Association] Национальная ассоциация стандартов

NSG [no shows of gas] газопроявления отсутствуют

NSO [no shows of oil] нефтепроявления отсутствуют

NSO&G [no shows of oil and gas] нефтепроявления и газопроявления отсутствуют

NSPAC [National Standards Policy Advisory Committee] Национальный консультативный комитет по политике в области стандартизации (США)

NSRDS [National Standard Reference Data System] Национальная справочно-информационная система по стандартам (США)

NT [normal temperature] нормальная температура

NTD [new total depth] новая конечная глубина

NTF [no trouble found] "неисправностей не обнаружено" (запись в журнале)

NTR [number of theoretical plates] число теоретических тарелок

NU 1. [nipping-up] с ниппельной деталью соединения в верхней части 2. [nonupset] с невысаженными концами (от трубах)

NUBOP [nipple up blowout preventer] противовыбросовый превентор с ниппелем в верхней части

NUE [nonupset end] невысаженный конец

NVP [no visible porosity] без заметной пористости

NW [no water] вода отсутствует

О

OA [operability assurance] обеспечение работоспособности

OAD 1. [operational availability date] срок готовности к эксплуатации 2. [overall dimension] полный размер

O&G 1. [oil and gas] нефть и газ 2. [oil-and-gas] нефтегазовый

O&GCM [oil and gas-cut mud] газированный буровой раствор, загрязнённый нефтью

O&GCSW [oil and gas-cut salt water] солёная вода, содержащая нефть и газ

O&GCW [oil and gas-cut water] вода, содержащая нефть и газ

O&GL [oil-and-gas lease] участок, сдаваемый в аренду для добычи нефти и газа

O&M [operation and maintenance] эксплуатация и техническое обслуживание

O&R [overhaul and repair] переборка и ремонт

O&S [operating and support] эксплуатация и техническое обслуживание

O&SW [oil and salt water] нефть и солёная вода

O&SWCM [oil and sulfur water-cut mud] буровой раствор, загрязнённый нефтью и сероводородной водой

O&W [oil and water] нефть и вода

OAR [operational availability and reliability] эксплуатационная готовность и надёжность

OARS [operational availability replacement strategy] стратегия замены (*оборудования*), обеспечивающая эксплуатационную готовность

OAW [old abandoned well] истощённая ликвидированная скважина

OB [off bottom] на некотором расстоянии от забоя; выше забоя

OBM [oil base mud] буровой раствор на углеводородной основе

OC 1. [oil-cut] загрязнённый нефтью 2. [operational capability] работоспособность; пригодность к эксплуатации

OCD 1. [operational capability date] срок эксплуатационной готовности 2. [overhaul condition report] донесение о состоянии ремонтных работ

OCL [operational check list] перечень эксплуатационных проверок

OSM 1. [oil-cut mud] буровой раствор, загрязнённый нефтью 2. [on-condition maintenance] техническое обслуживание по состоянию 3. [out-of-service corrective maintenance] техническое обслуживание со снятием (*изделия*) с эксплуатации

ОСМА

- ОСМА** [Oil Companies Materials Association] Американская ассоциация по снабжению нефтяных фирм
- ОСР** [out-of-commission for parts] неисправное состояние вследствие отсутствия запасных частей
- ОСР** [outer continental shelf] внешний континентальный шельф
- ОСРЛА** [Outer Continental Shelf Land Act] Закон о внешнем континентальном шельфе (США)
- ОСРВ** [oil-cut salt water] солёная вода, загрязнённая нефтью
- ОД 1.** [operations directive] инструкция по эксплуатации
2. [outside diameter] наружный диаметр
- ОДЕКО** [Ocean Drilling and Exploration Company] Компания по бурению и разведке морских месторождений (США)
- ОДР** [Ocean Drilling Project] Проект океанического бурения (США)
- ОЕ** [oil emulsion] нефтяная эмульсия; масляная эмульсия
- ОЕМ** [oil emulsion mud] нефтеэмульсионный буровой раствор
- ОФ 1.** [oil-filled] маслonaполненный
2. [open flow] открытое фонтанирование
- ОФЕ** [overall failure estimate] полная оценка неисправности
- ОФМЕ** [oil field machinery and equipment] нефтепромысловое оборудование и механизмы
- ОФР** [open flow potential] потенциальный дебит при фонтанировании
- ОГД** [Oil and Gas Division] отдел нефти и газа (*министерства внутренних дел США*)
- ОГИР** [oil and gas originally in place] первоначальные запасы нефти и газа в коллекторе
- ОГЖ** [Oil and Gas Journal] журнал "Ойл энд гэс джорнэл" (США)
- ОГВ** [oil-and-gas well] газонефтяная скважина
- ОН 1.** [open hole] необсаженный ствол скважины
2. [overhaul] капитальный ремонт
- ОНР 1.** [operational hazard report] донесение об опасности при эксплуатации
2. [overhaul report] сообщение о произведённом капитальном ремонте
- ОИ 1.** [operating instruction] инструкция по эксплуатации
2. [overhaul instruction] инструкция по капитальному ремонту
- ОИА** [oil import administration] управление по импорту нефти
- ОИС 1.** [Oil Industry Commission] Комиссия по делам нефтяной промышленности (*в конгрессе США*)
2. [oil information committee] комитет по информации в области нефтяной промышленности
- ОИН** [oil in hole] нефть в стволе скважины
- ОИР** [oil in place] нефть в пласте; пластовая нефть

- OIPA** [Oklahoma Independent Petroleum Association] Ассоциация независимых нефтедобывающих фирм штата Оклахома (*США*)
- ОМ 1.** [operational maintenance] техническое обслуживание в процессе эксплуатации 2. [organizational maintenance] техническое обслуживание с помощью штатных средств
- ОМА** [Ocean Mining Association] Ассоциация по океанской добыче полезных ископаемых
- ОМС** [oil mud conditioner] кондиционер бурового раствора на углеводородной основе
- ОМЛ** [overhaul material list] ведомость материалов для капитального ремонта
- ОММ** [operations and maintenance manual] наставление по эксплуатации и техническому обслуживанию
- ОМС** [output per manshift] производительность за человеко-смену
- ОН** [octane number] октановое число
- ONGC** [Oil and Natural Gas Commission] Комиссия по нефти и природному газу (*Индия*)
- ООА** [out-of-action] вышедший из строя; неработающий, недееспособный
- ООС 1.** [Offshore Operators Committee] Комитет подрядчиков по бурению скважин в море 2. [out-of-commission] вышедший из строя
- ОР 1.** [oil pay] нефтяной коллектор 2. [out-post] оконтуривающий (*о скважине*) 3. [overproduced] добытый сверх установленной нормы
- ОРВД** [oil plug-back depth] глубина (*скважины*) до установки цементного моста (*с целью эксплуатации вышележащего горизонта*)
- ОРС** [Oil Policy Committee] Комитет по нефтяной политике (*США*)
- ОРЕС** [Organization of Petroleum Exporting Countries] Организация стран - экспортеров нефти
- ОРИ** [oil payment interest] доля от продажи нефти
- ОРМ 1.** [out-of-service preventive maintenance] профилактическое техническое обслуживание со снятием изделия с эксплуатации 2. [overhaul planning manual] наставление по планированию ремонта
- ОРТ** [official potential test] официальные испытания на потенциальный дебит
- ОР 1.** [operational readiness] эксплуатационная готовность 2. [operational reliability] техническая надёжность 3. [operational report] отчёт об эксплуатации 4. [operational requirements] эксплуатационные требования 5. [operationally ready] готовый к эксплуатации
- ОРД** [operational ready date] срок эксплуатационной готовности

ORE

- ORE** [operational readiness evaluation] оценка эксплуатационной готовности
- ORI** 1. [operational readiness inspection] проверка эксплуатационной готовности 2. [operational reliability index] показатель технической надёжности
- ORIT** [operational readiness inspection test] проверка эксплуатационной готовности
- ORLA** [optimum repair level analysis] анализ оптимального уровня ремонта
- ORR** [outage replacement rate] частота замены неисправного оборудования
- ORRT** [operational readiness and reliability test] проверка эксплуатационной готовности и надёжности
- ORT** 1. [operational readiness test] проверка эксплуатационной готовности 2. [overstress reliability test] проверка надёжности в условиях перегрузки
- ORTS** [operational readiness test system] система проверки эксплуатационной готовности
- ORU** [optimal replaceable unit] оптимальный сменный блок
- OS** 1. [oil sand] нефтеносный песок 2. [oil show] признак нефти 3. [operational safety] эксплуатационная безопасность 4. [operational suitability] пригодность к эксплуатации
- OSA** 1. [oil soluble acid] 1. растворимая в масле кислота 2. растворимая в нефти кислота
- 2.** [operating safety analysis] анализ эксплуатационной безопасности
- OSE** [overall severity estimate] полная оценка степени повреждения
- OSET** [on-site evaluation team] группа оценки на месте эксплуатации
- OSF** [oil string flange] фланец эксплуатационной колонны
- OSHA** [Occupational Safety and Health Act] Закон о технике безопасности и гигиене труда (США)
- OSI** [oil well, shut-in] нефтяная скважина с закрытым устьем
- OSIP** 1. [operational safety improvement program] программа повышения эксплуатационной безопасности 2. [operational suitability improvement program] программа совершенствования пригодности к эксплуатации
- OSR** 1. [on-site review] осмотр на месте 2. [operation, service and repair] эксплуатация, обслуживание и ремонт 3. [optimal system reliability] оптимальная надёжность системы
- OSRAM** [oil spill risk assessment model] математическая модель оценки опасности разливов нефти
- OST** 1. [on-site test] испытания на месте эксплуатации 2. [operational suitability test] проверка пригодности к эксплуатации

OSTOIP [original stock tank oil in place] первоначальные запасы нефти, приведённые к нормальным условиям

OSTP [operational system test program] программа эксплуатационных испытаний системы

ОТ 1. [open tubing] открытая насосно-компрессорная колонна 2. [operational test] эксплуатационные испытания; испытания в рабочих условиях 3. [operating time] наработка; продолжительность эксплуатации

OTD [old total depth] конечная глубина (*до углубления*)

ОТЕР [operational test and evaluation plan] план эксплуатационных испытаний и оценки

OTM [operational technical manual] техническое руководство по эксплуатации

ОТР [operational test procedure] методика эксплуатационных испытаний

ОТРО [overhaul test requirements outline] основные требования к испытаниям после ремонта

ОТС 1. [office of technical services] отдел технического обслуживания 2. [oil to surface] нефть, поступающая на поверхность

OTU [operational test unit] установка для эксплуатационных испытаний

OVS [overhaul specification] технические условия на капитальный ремонт

OWA [overhaul work authorization] разрешение на проведение капитального ремонта

OWC [oil-water contact] водонефтяной контакт

OWD [overhaul work description] описание ремонтных работ

OWDD [old well drilled deeper] углублённая старая скважина

OWF [oil-well flowing] фонтанирующая нефтяная скважина

OWG [oil-well gas] попутный газ из нефтяной скважины

OWP [overhaul work package] комплект (*запасных частей, инструментов и материалов*) для капитального ремонта

OWPB [old well plugged back] старая скважина с мостом, установленным для разработки вышележащего горизонта

OWS [overhaul work score] объём капитального ремонта

OWT [one-way time] половина времени пробега нормального отражения

OWWO [old well worked-over] старая скважина после капитального ремонта

Р

РА 1. [performance analysis] анализ технических характеристик 2. [process average] среднее качество изделий при данном процессе изготовления

РАВ

PAB [per acre bonus] дополнительная арендная плата за акр (*участка, оказавшегося нефтеносным или газоносным*)

PACER [programmed analysis and calculation of equipment reliability] программированный анализ и вычисление надёжности оборудования

PAE [process average estimate] оценка среднего качества при данном процессе изготовления

PAFAM [performance and failure assessment monitor] устройство контроля рабочих характеристик и диагностирования отказов

P&A [plugged and abandoned] ликвидированный с установкой мостовой пробки (*о скважине*)

P&NG [petroleum and natural gas] нефтяной и природный газ

P&P [porosity and permeability] пористость и проницаемость

P&PM [preservation and preventive maintenance] консервация и профилактическое обслуживание

PAR 1. [performance and reliability] рабочие характеристики и надёжность 2. [probability of being available and reliable] вероятность эксплуатационной готовности и безотказной работы

PARD [parts application reliability data] данные о технической надёжности деталей

PASC [Pan American Standards Committee] Панамериканский комитет по стандартам

PAW [Petroleum Administration for War] Нефтяное управление военного времени

PB 1. [plugged-back] затрамбованный для эксплуатации вышележащего горизонта (*о скважине*) 2. [plugging-back] тампонаж забоя для испытания верхнего горизонта

PBHL [proposed bottomhole location] предполагаемое местонахождение забоя

PBP [pulling big pipe] извлечение обсадных труб большого диаметра

PBR [packer bore receptacle] приёмное гнездо пакера

PBTB [plugged-back total bottom] глубина скважины после установки забойного моста

PC [production certificate] производственный сертификат

PCD [polycrystalline diamond] поликристаллический алмаз

PD 1. [percent detected] процент обнаруженных неисправностей 2. [probability of detection] вероятность обнаружения (*неисправности*) 3. [proposed depth] предполагаемая глубина 4. [pumping equipment] насосное оборудование

PDA [percent defective allowable] допустимый процент дефектных изделий

PE 1. [performance evaluation] оценка технических характе-

- ристик 2. [petroleum engineer] инженер-нефтяник 3. [pumping equipment] насосное оборудование
- PEB** [plain end beveled] гладкий конец со снятой фаской
- PECR** [process equipment certification requirements] требования к сертификации технологического оборудования
- PEI** [preliminary engineering inspection] предварительный технический осмотр
- PERDEM** [part and equipment reliability demonstration] подтверждение надёжности элементов и оборудования
- PERT** 1. [performance evaluation review technique] метод оценки и пересмотра технических характеристик 2. [program evaluation review technique] метод оценки и пересмотра планов, метод ПЕРТ
- PESA** [Petroleum Equipment Suppliers Association] Ассоциация поставщиков нефтяного оборудования (США)
- PET** [periodic evaluation test] периодические оценочные испытания
- PEW** [pipe electric weld] электросварная труба
- PF** [probability of failure] вероятность отказа
- PFM** 1. [partial failure mode] состояние частичного отказа 2. [plan for maintenance] план технического обслуживания
- PFR** [parts failure rate] интенсивность отказов элементов
- PFT** [pumping for test] пробная откачка; испытания откачкой
- PGR** [professional group on reliability] группа специалистов по надёжности
- PGRQC** [professional group on reliability and quality control] группа специалистов по надёжности и контролю качества
- PHA** [preliminary hazard analysis] предварительный анализ эксплуатационной безопасности
- PI** 1. [percent isolated] процент обнаруженных неисправностей 2. [productivity index] коэффициент продуктивности
- PIBD** [pounds per inch of bit diameter] нагрузка на долото в фунтах на дюйм диаметра долота
- PIEA** [Petroleum Industry Electrical Association] Ассоциация по электрооборудованию для нефтяной промышленности
- PIMO** [presentation of information for maintenance and operations] представление информации по техническому обслуживанию и эксплуатации
- PIP** 1. [Petroleum Incentive Program] Программа стимулирования нефтяной промышленности (Канада) 2. [production injection packer] эксплуатационный нагнетательный пакер 3. [pump-in pressure] давление нагнетания

PJ

- PJ 1.** [pump jack] качалка скважинной насосной установки
2. [pump job] откачка
- PL** [pipeline] трубопровод
- PLCA** [Pipe Line Contractors Association] Ассоциация подрядчиков по строительству трубопроводов
- PLE** [plain large end] гладкий конец большого диаметра
- PLO 1.** [pipeline oil] чистая сырая нефть; нефть, транспортируемая по трубопроводу
2. [pumping load oil] закачка нефти в скважину для гидро-разрыва
- PLT** [pipeline terminal] конечная станция трубопровода
- PLUTO** [pipeline under the ocean] океанский подводный трубопровод для нефтепродуктов
- PLW** [pipe, lap weld] труба, сваренная внахлестку
- PM** [preventive maintenance] профилактическое техническое обслуживание
- PMDO** [planned maintenance during overhaul] планово-предупредительное техническое обслуживание в период проведения капитального ремонта
- PMM** [planned maintenance manual] наставление по планово-предупредительному техническому обслуживанию
- PMMP** [preventive maintenance management plan] план руководства планово-предупредительным техническим обслуживанием
- PMRM** [periodic maintenance requirements manual] руководство по профилактическому техническому обслуживанию
- PMS 1.** [planned maintenance system] система планово-предупредительного технического обслуживания
2. [preventive maintenance service] профилактическое техническое обслуживание
3. [preventive maintenance system] система профилактического технического обслуживания
- PNEF** [probability of no equipment failure] вероятность безотказной работы оборудования
- PO 1.** [pulled-out] поднятый из скважины
2. [pumps off] насосы остановлены
- POB 1.** [plug on bottom] пробка села в посадочное седло (*при продавливании цементного раствора*)
2. [pump on beam] насосная добыча с помощью станка-качалки
- POE** [plain one end] без нарезки на одном конце (*о трубе*)
- POGW** [producing oil-and-gas well] скважина, дающая нефть и газ
- POH** [pulled out of hole] поднятый из скважины
- POMM** [preliminary operating and maintenance manual] временное руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию
- POP** [putting on pump] перевод скважины на плоскую эксплуатацию

POS 1. [period of service] продолжительность работы; долговечность обслуживания
2. [probability of survival] вероятность безотказной работы

POTS [preoverhaul test] испытания перед капитальным ремонтом

POW [producing oil well] добывающая нефтяная скважина

POWF [producing oil well, flowing] фонтанирующая добывающая нефтяная скважина

POWP 1. [preliminary overhaul work package] предварительный комплект (*запасных частей, инструментов и материалов*) для капитального ремонта
2. [producing oil well, pumping] насосная добывающая нефтяная скважина

PP 1. [production payment] оплата за продукцию
2. [pulled pipe] поднятая труба; натянутая труба

PPH 1. [petroleum pipehead] приёмная сторона нефтепровода
2. [production pipehead] приёмная сторона нефтепровода

PPI [production payment interest] доля в оплате продукции

PPMT [prepilot mining test] первичное эксплуатационное опробование скважины

PQT [preliminary qualification test] предварительные испытания на соответствие техническим условиям

PR [preventive replacement] профилактическая замена (*элементов*)

PRAM 1. [predictive reliability assessment model] модель оценки прогнозируемого уровня надёжности
2. [productivity, reliability, availability and maintainability (office)] отдел контроля производительности, надёжности, эксплуатационной готовности и ремонтпригодности

PR&T 1. [pull rods and tubing] поднимать насосные штанги и насосно-компрессорные трубы
2. [pulled rods and tubing] поднятые насосные штанги и насосно-компрессорные трубы

PRAT [production reliability acceptance test] испытания на надёжность при приёмке продукции

PREP [production reliability evaluation program] программа оценки надёжности продукции

PRIDE [programmed reliability in design engineering] плановый уровень надёжности при техническом проектировании

PRIP [parts reliability improvement program] программа повышения надёжности деталей

PRISM 1. [programmed integrated system maintenance] плановое комплексное техническое обслуживание систем
2. [program reliability information system for management] система обеспечения руководителей программы данными о надёжности

PRM

- PRM 1.** [project reliability management] руководство проектом обеспечения надёжности
- 2.** [project reliability manager] руководитель службы надёжности проекта
- PRN** [parts requirement notice] извещение о потребности в деталях
- PRPT** [preparing to take potential test] подготовка к испытаниям на потенциальный дебит
- PRR** [parts replacement request] заявка на замену деталей
- PRT** [production reliability test] испытания продукции на надёжность
- PRVT** [production reliability verification test] проверочные испытания продукции на надёжность
- PS** [production standard] промышленный стандарт; производственный стандарт
- PSAR** [preliminary safety analysis report] предварительный отчёт с результатами анализа безопасности
- PSB** [precision slurry blender] прецизионный смеситель компонентов цементного раствора
- PSE** [plain small end] конец малого диаметра без резьбы
- PSMR** [parts specification management for reliability] соблюдение технических требований к комплектующим элементам для обеспечения надёжности
- PSW** [pipe, spiral weld] труба со спиральным швом
- PT 1.** [performance test] испытания для определения рабочих характеристик
- 2.** [potential test] испытания на потенциальный дебит
- PTB** [personnel transfer bell] колокол для транспортировки обслуживающего персонала к подводному устьевому оборудованию
- PTC** [personnel transfer chamber] камера для транспортировки людей
- PTG** [pulling tubing] подъём насосно-компрессорной колонны
- PTR 1.** [preliminary technical requirements] предварительные технические требования
- 2.** [pulling tubing and rods] подъём насосно-компрессорной колонны и насосных штанг
- PTT** [platform transmitter terminal] терминал приёмопередатчика (*спутниковой связи*) на платформе (*буровой или нефтедобычной*)
- PTTF** [potential test to follow] последуют испытания на потенциальный дебит
- PTWC** [permanent-type well completion] заканчивание скважины со стационарным оборудованием
- PU 1.** [picked-up] приподнятый (*об инструменте, колонне*)
- 2.** [pumping unit] насосная установка

PV 1. [pit volume] ёмкость чана (для бурового раствора) 2. [plastic viscosity] структурная вязкость 3. [pore volume] поровое пространство

PVA [performance variation analysis] анализ изменения рабочих характеристик

Q

QAD [quality assurance division] отдел обеспечения качества

QAG 1. [quality assurance group] группа обеспечения качества 2. [quality assurance guidelines] инструкция по обеспечению качества

QAL [quality assurance laboratory] лаборатория обеспечения качества

QAM [quality assurance manual] руководство по обеспечению качества

Q&R [quality and reliability] надёжность и качество

Q&RA [quality and reliability assurance] обеспечение качества и надёжности

Q&RY [quality and reliability year] год качества и надёжности

QC&R [quality control and reliability] контроль качества и надёжность

QCID [quality control and inspection department] отдел контроля качества и технического контроля

QCR [quality control and reliability] контроль качества и надёжность

QCRI [quality control and reliability investigator] исследователь проблем контроля качества и надёжности

QPL 1. [qualified parts list] перечень элементов, разрешённых к применению 2. [qualified products list] перечень изделий, разрешённых к применению

QRA [quality and reliability assurance] обеспечение качества и надёжности

QRAMP [quality, reliability, assurance and maintainability program] программа обеспечения качества, надёжности и ремонтпригодности

QRC [quick ram change] быстрая смена плашек (привентора)

QRM [quality, reliability, maintainability] качество, надёжность, ремонтпригодность

QRO [quality and reliability officer] специалист по вопросам качества и надёжности

QRS 1. [quality, reliability and standards] качество, надёжность и стандарты 2. [quality reporting system] система отчётности по вопросам качества

QSA [quantitative safety analysis] количественный анализ безопасности

QSCP [quality system certification program] программа сертификации системы обеспечения качества

QT

QT [qualification test] испытания на соответствие техническим условиям

QTP [qualification test program] программа испытаний на соответствие техническим условиям

QTPT [qualification test and proof test] испытания на соответствие техническим условиям и контрольные испытания

QTR [qualification test report] отчёт об испытаниях на соответствие техническим условиям

Q TWO [qualification test work order] рабочее задание на проверку соответствия техническим условиям

R

RA 1. [reliability analysis] анализ надёжности **2.** [reliability assurance] обеспечение надёжности

RAV [reliability advisory board] консультативный комитет по надёжности

RAD [required availability date] требуемый срок обеспечения эксплуатационной готовности

RAFM [repair-at-failure maintenance] техническое обслуживание при появлении отказа

RAMD [reliability, availability, maintainability, durability] надёжность, эксплуатационная готовность, ремонтпригодность, долговечность

RAMIS [reliability and maintainability information system] система обеспечения данными о надёжности и ремонтпригодности

RAMP [reliability and maintainability program] программа обеспечения надёжности и ремонтпригодности

RAMS [reliability, availability, maintainability and supportability] надёжность, эксплуатационная готовность, ремонтпригодность и удобство обслуживания

RAMSIM [reliability, availability, maintainability, simulation] надёжность, эксплуатационная готовность, ремонтпригодность, моделирование

R&A [reliability and availability] надёжность и эксплуатационная готовность

R&M 1. [reliability and maintainability] надёжность и ремонтпригодность **2.** [repair and maintenance] ремонт и техническое обслуживание

R&QA [reliability and quality assurance] обеспечение надёжности и контроля

R&QC [reliability and quality control] надёжность и контроль качества

- R&R 1.** [repair and retrofit] ремонт и доработка **2.** [return and repair] возврат и ремонт
- R&T** [rods and tubing] насосные штанги и насосно-компрессорная колонна
- RAP 1.** [redundancy allocation problem] задача распределения резервирования **2.** [reliability and availability program] программа обеспечения надёжности и эксплуатационной готовности **3.** [reliability assurance program] программа обеспечения надёжности
- RAR 1.** [reliability action request] заявка на выполнение работ по обеспечению надёжности **2.** [repair and retrofit] ремонт и доработка **3.** [repair as required] ремонт по потребности **4.** [return and repair] возврат и ремонт
- RAS 1.** [reliability analysis system] система анализа надёжности **2.** [reliability, availability, serviceability] надёжность, готовность, удобство обслуживания
- RASDAC** [reliability and statistical data analysis by computer] анализ надёжности и статистических данных с помощью вычислительной машины
- RAT** [reliability assurance test] проверка гарантии надёжности
- RATS** [reliability analysis tool set] набор средств для анализа надёжности
- RATT** [reliability assurance through test] обеспечение надёжности путём проведения испытаний
- RB** [rock bit] шарошечное долото
- RBA** [reliability branching algorithm] ветвящийся алгоритм вычисления надёжности
- RBD** [reliability block diagram] блок-схема расчёта надёжности
- RBP** [retrievable bridge plug] извлекаемая мостовая пробка
- RBQ** [reliability based quality] качество, основанное на высокой надёжности
- RBSOF** [rubber ball sand oil frac] гидроразрыв пласта с применением резиновых шаров и песка в качестве расклинивающих агентов и нефти в качестве рабочей жидкости
- RBSWF** [rubber ball sand water frac] гидроразрыв пласта с применением резиновых шаров и песка в качестве расклинивающих агентов и воды в качестве рабочей жидкости
- RC 1.** [reverse circulation] обратная промывка **2.** [remote control] дистанционное управление **3.** [running casing] спуск обсадной колонны
- RCAR** [reliability corrective action request] заявка на внесение изменений (*в конструкцию*) для обеспечения надёжности
- RCG** [reliability control group] группа проверки надёжности

RCM

- RCM** [reliability-centered maintenance] техническое обслуживание, направленное на обеспечение надёжности
- RCO** [returning circulation oil] нефть, поступившая из скважины при обратной промывке
- RCOH** [reliability controlled overhaul] капитальный ремонт, обеспечивающий восстановление показателей надёжности
- RCP** [reliability computation package] программа для вычисления показателей надёжности
- RCR** [reverse circulation rig] установка для бурения с обратной промывкой
- RCS** [reliability, costs, schedule] надёжность, стоимость, календарный план
- RD** [rigging-down] демонтаж
- RDA 1.** [reliability design analysis] анализ надёжности конструкции 2. [reliability design approach] проектирование с учётом надёжности
- RDAR** [reliability design analysis report] отчёт с анализом надёжности конструкции
- RDB** [rotary drive bushing] вкладыш ротора под ведущую трубу
- RDB-GD** [rotary drive bushing to ground] расстояние от низа вкладыша ротора под ведущую трубу до земли
- RDC 1.** [reliability data central] центр сбора данных о надёжности 2. [reliability data control] контроль данных о надёжности
- RDGT** [reliability development and growth testing] проверка сохранения и повышения надёжности
- RDI** [reliability design index] расчётный показатель надёжности
- RDMS** [riser disconnect management system] система управления отсоединением вертикального трубопровода морских нефтедобычных систем
- RDR 1.** [reliability demonstration report] сообщение о подтверждении надёжности 2. [reliability diagnostic report] отчёт о надёжности с анализом отказов
- RDSU** [rigged down swabbing unit] демонтированное свабирующее устройство
- RDТ** [reliability demonstration test] испытания для подтверждения надёжности
- REA** [reliability engineering analysis] технический анализ надёжности
- REACT** [reliability evaluation and control technique] методика оценки и контроля надёжности
- RE&R** [research, engineering and reliability] исследования, техническое обеспечение и надёжность
- REAR** [reliability engineering analysis report] отчёт с техническим анализом надёжности

- RECTA** [reliability-cost trade-off analysis] анализ компромиссного соотношения между надёжностью и затратами
- REL** [running electric log] проведение электрокаротажа
- RELC** [reliability evaluation laboratory] комиссия по надёжности
- RF** [rig floor] пол буровой установки
- RFB** [reliability function block] функциональный блок высокой надёжности
- RFDT** [reliability and failure diagnostic team] группа по надёжности и диагностике отказов
- RFFE** [raised face flanged end] фланцевый конец торцом вверх
- RFM** [reliability figure of merit] количественная характеристика надёжности
- RFMA** [reliability figure of merit analysis] анализ количественной характеристики надёжности
- RFS** [ready for service] готовый к эксплуатации
- RFSP** [reliability failure study program] программа исследования отказов, влияющих на надёжность
- RG** [reductions gear] редукционная передача
- RH** [rat hole] шурф под квадрат; ствол малого диаметра
- RHC** [retrievable hollow carrier gun] перфоратор многоразового использования
- RHM** [rat hole mud] буровой раствор, скопившийся в шурфе под квадрат
- RI** 1. [receiving inspection] входной контроль 2. [rejected item] забракованное изделие 3. [reliability index] показатель надёжности 4. [Report of Investigations] "Отчёт об исследованиях" (*издание Горного бюро США*) 5. [royalty interest] доля оплаты за право разработки недр
- RIC** [reliability improvement committee] комиссия по повышению надёжности
- RIF** 1. [receipt inspection form] акт приёмочного контроля 2. [reliability improvement factor] коэффициент повышения надёжности 3. [reliability information file] файл данных о надёжности
- RIFM** [reliability information file method] метод, основанный на файле данных о надёжности
- RIH** [run in hole] спущенный в скважину
- RIM** 1. [receipt, inspection and maintenance] приёмка, контроль и техническое обслуживание 2. [repair, inspection and maintenance] ремонт, контроль и техническое обслуживание
- RIME** 1. [ranking index for maintenance expenditures] ранговый индекс для затрат на техническое обслуживание 2. [relative importance of maintenance]

RIME

- nance expenditures] относительная важность затрат на техническое обслуживание
- RIO** [reliability investment optimization] оптимизация затрат на обеспечение надёжности
- RIP** [reliability improvement program] программа повышения надёжности
- RIR** [reliability investigation request] отчёт о проверке надёжности
- RIS** [reliability information system] система сбора, обработки и хранения данных о надёжности
- RISE** [reliability improvement of selected equipment] повышение надёжности выбранной аппаратуры
- RIW** [reliability improvement warranty] гарантия повышения надёжности
- RJFE** [ring joint flanged end] фланцевый конец, присоединяемый с помощью приварного кольца
- RLC** [repair loop control] управление циклом ремонта
- RLD 1.** [reliability logic diagram] логическая схема надёжности
- 2.** [repair level decision] решение о характере ремонта
- RLT** [reservoir limit test] определение границ пласта
- RM 1.** [reliability and maintainability] надёжность и ремонтпригодность
- 2.** [repair and maintenance] ремонт и техническое обслуживание
- 3.** [routine maintenance] профилактическое техническое обслуживание
- RMA** [reliability, maintainability, availability] надёжность, ремонтпригодность, эксплуатационная готовность
- RMD** [repair and modification directive] указание о ремонте и доработке
- RMDB** [reliability-maintainability data bank] банк данных о надёжности и ремонтпригодности
- RMI** [reliability maturity index] показатель уровня надёжности
- RMM 1.** [remote maintainability monitoring] дистанционный контроль ремонтпригодности
- 2.** [remote maintenance monitor] устройство дистанционного контроля технического обслуживания
- RMOC** [recommended maintenance operations chart] карта рекомендуемых операций технического обслуживания
- RMRB** [reliability and maintainability review board] комиссия по анализу надёжности и ремонтпригодности
- RTBF** [reciprocal mean time between failures] величина, обратная средней наработке между отказами
- RO** [reliability office] отдел надёжности
- ROC 1.** [reliability operating characteristic] оперативная харак-

- теристика надёжности 2. [required operational capability] требуемые эксплуатационные возможности
- ROCOF** [rate of occurrence of failures] интенсивность отказов
- ROD** [repair and overhaul directive] директива о проведении текущего и капитального ремонта
- ROH** [regular overhaul] регулярный ремонт
- ROID** [report of item discrepancy] извещение о несоответствии изделия техническим условиям
- ROL** [rig on location] буровая установка на буровой площадке
- RON** [road octane number] допустимое октановое число
- ROP** [rate of penetration] механическая скорость проходки
- ROT** [report of test] отчёт об испытаниях
- ROWP** [reference overhaul work package] стандартный комплект запасных частей, инструментов и материалов для ремонтных работ
- RP** [reliability program] программа обеспечения надёжности
- RPAR** [reliability problem area report] сообщение о проблемах, связанных с обеспечением надёжности
- RPC 1.** [reliability policy committee] комитет по технической политике в области надёжности 2. [repair parts catalog] каталог запасных частей
- RPM** [revolutions per minute] (число) оборотов в минуту
- RPP** [reliability program plan] план обеспечения программы надёжности
- RPSL** [repair parts selection list] выборочный перечень запасных частей
- RPSTL** [repair parts and special tool list] перечень запасных частей и специальных инструментов
- RQC** [reliability and quality control] надёжность и контроль качества
- RQS** [ready and qualified for standby] готовый к эксплуатации и пригодный к использованию в качестве ненагруженного резерва
- RR 1.** [reliability requirements] требования к надёжности 2. [repair rate] интенсивность восстановления 3. [rig released] освободившаяся буровая установка
- RR&T** [to run rods and tubing] опускать насосные штанги и насосно-компрессорную колонну
- RRR** [repairable return rate] норма возврата после ремонта
- RS 1.** [ready for service] готовый к эксплуатации 2. [recommended standard] рекомендованный стандарт 3. [redundancy sensitivity] чувствительность резервирования 4. [reference sheet] перечень документов по стандартизации 5. [repair service]

RS

- p>служба ремонта 6. [repair shop] ремонтная мастерская 7. [repair state] состояние ремонта 8. [rig skidded] буровая установка, снятая со скважины
- RS&C** [reliability surveillance and control] проверка и контроль надёжности
- RSD** [reliability status document] акт о состоянии надёжности
- RSI** [rationalization, standardization, interchangeability] рационализация, стандартизация, взаимозаменяемость
- RSM** [reliability simulation model] имитационная модель надёжности
- RSTU** [reliability search test unit] установка для испытаний на надёжность
- RSU** [released swab unit] освобождённое свабирующее устройство
- RT 1.** [rotary table] ротор 2. оборудование для роторного бурения
- RTA** [reliability test assembly] установка для испытаний на надёжность
- RTD** [reliability technical directive] техническая директива по вопросам надёжности
- RTDR** [reliability test data report] отчёт о результатах испытаний на надёжность
- RTE** [reliability test evaluation] оценка испытаний на надёжность
- RTG** [running tubing] спуск колонны насосно-компрессорных труб
- RTJ** [ring tool joint] муфтовое замковое соединение
- RTR** [reliability test requirements] требования к испытаниям на надёжность
- RTRA** [real time fault analysis] система анализа неисправностей в реальном масштабе времени
- RTTS** [retrievable test-treat squeeze (packer)] извлекаемый пакер, применяемый при испытаниях, обработке и цементировании скважин
- RU 1.** [rigging-up] монтаж (*буровой установки*) 2. [rotary unit] установка для роторного бурения
- RUCT** [rigging up cable tools] монтаж оборудования для ударно-канатного бурения
- RUDAC** [remote underwater drilling and completion] подвижное бурение и заканчивание с дистанционным управлением устьевым оборудованием
- RUP** [rigging-up of pump] монтаж насоса
- RUR** [rigging-up of rotary] монтаж ротора
- RURT** [rigging-up of rotary tools] монтаж оборудования для роторного бурения
- RUSR** [rigging-up of service rig] монтаж установки для профилактического ремонта скважин
- RUST** [rigging-up of standard tools] монтаж стандартного оборудования
- RUT** [rigging-up of tools] монтаж оборудования

RVA [reliability variation analysis] анализ изменения надёжности

RVI [rational viscosity index] относительный индекс вязкости (*показатель зависимости вязкости от температуры*)

RVS [rotary vibrating shale shaker] ротационное вибросито

RVT [retrievable valve tester] извлекаемый испытатель пластов с клапанным устройством

RWG [reliability working group] рабочая группа по надёжности

RWTP [returned well to production] скважина, возвращённая в число действующих

S

SAA [surface acting agent] поверхностно-активное вещество

SAF [switching after fault] переключение после отказа

SAM [system availability model] модель эксплуатационной готовности системы

S&F [swab and flow] фонтанирование после свабирования

S&R [safety and reliability] безопасность и надёжность

SARA [safety, availability and reliability assessment] оценка безопасности, готовности и надёжности

SARPS [standards and recommended practices] стандарты и рекомендации по их применению

SB 1. [service bulletin] бюллетень по техническому обслуживанию 2. [standby] ненагруженный резерв

SBHP [static bottomhole pressure] статическое давление на забое

SC [shows of condensate] признаки конденсата в скважине

SCC [Standards Council of Canada] Канадский совет по стандартам

SCE [service checkout equipment] контрольно-проверочное оборудование для технического обслуживания

SCF [system chance failure] случайный отказ системы

SCIT [standard conditions for inspection and test] стандартные условия проведения проверок и испытаний

SCN [specification change notice] извещение о внесении изменений в технические условия

SCS [streamer control system] система управления сейсмической косой

SD 1. [standardization document] документ по стандартизации 2. [system demonstration] демонстрационные испытания системы

SDA [shutdown to acidize] остановка скважины для проведения кислотной обработки пласта

SDL

- SDL** [shutdown to log] прекращение работ с целью проведения каротажа
- SDO** [shows of dead oil] признаки дегазированной нефти
- SDON** [shutdown overnight] прекращение работ в ночное время
- SDPA** [shutdown to plug and abandon] прекращение работ для установки пробки и ликвидации скважины
- SDPL** [shutdown for pipeline] прекращение работ для подключения к внутрипромысловой сети трубопроводов
- SDR** [shutdown for repairs] прекращение работ для проведения ремонта
- SDW** [shutdown for weather] прекращение работ по погодным условиям
- SDWO** [shutdown waiting for orders] прекращение работ в ожидании распоряжений
- SE** [service equipment] оборудование для технического обслуживания
- SEG** [Society of Exploration Geophysicists] Общество специалистов по разведочной геофизике (США)
- SEM** [scanning electron microscopy] сканирующая электронная микроскопия (для анализа зерна)
- SEP** [self-elevating platform] самоподнимающаяся буровая платформа
- SEPM** [Society of Economic Paleontologists and Mineralogists] Общество специалистов по экономической палеонтологии и минералогии
- SES** [Standards Engineers Society] Общество инженеров – специалистов по стандартам (США)
- SF** 1. [safety factor] коэффициент безопасности 2. [severity factor] показатель серьезности (отказа)
- SFI** [system fault indicator] индикатор неисправностей системы
- SFL** 1. [starting fluid level] начальный уровень флюида в скважине 2. [super fault list] расширенный список неисправностей
- SFO** [shows of free oil] признаки свободной от газа нефти
- SFP** [single fault propagation] распространение одиночных неисправностей
- SFR** [system failure rate] интенсивность отказов системы
- SG** 1. [screw gear] винтовая передача; червячная передача 2. [service group] группа технического обслуживания 3. [shows of gas] признаки газа в скважине 4. [surface geology] геология поверхности
- SGA** [stable gelled acid] стабильная загущенная кислота
- SG&C** [shows of gas and condensate] признаки газа и конденсата
- SG&O** [shows of gas and oil] признаки газа и нефти

- SG&W [shows of gas and water] признаки воды и газа
- SGCM [slightly gas-cut mud] слабогазированный буровой раствор
- SGCO [slightly gas-cut oil] слабогазированная нефть
- SGCW [slightly gas-cut water] слабогазированная вода
- SGCWB [slightly gas-cut water blanket] слабогазированная вода, закачиваемая в скважину для увеличения противодавления на пласт
- SHDP [slim hole drill pipe] бурильная труба малого диаметра
- SHT [straight hole test] испытания непосредственно в скважине
- SI [shut-in] закрытый, остановленный (*о скважине*)
- SIBHP [shut-in bottomhole pressure] статическое забойное давление
- SIC [Standard Industrial Classification] стандартная промышленная классификация
- SICP [shut-in casing pressure] статическое давление в обсадной колонне
- SIDPP [shut-in drill pipe pressure] статическое давление в обсадных трубах
- SIGW [shut-in gas well] закрытая газовая скважина
- SIOW [shut-in oil well] закрытая нефтяная скважина
- SIP [shut-in pressure] давление при закрытом устье скважины
- SISIR [Singapore Institute of Standards and Industrial Research] Сингапурский институт стандартов и промышленных исследований
- SITP [shut-in tubing pressure] статическое давление в насосно-компрессорных трубах
- SITS [Standard International Trade Classification] стандартная международная торговая классификация
- SIWHP [shut-in well head pressure] статическое давление на устье скважины
- SIWOP [shut in-waiting on potential] скважина закрыта для проведения испытания на потенциальный дебит
- SKE [specific kerfing energy] энергия, необходимая для выработки единицы площади канавки на забое скважины
- SLE [service life evaluation] оценка эксплуатационной долговечности
- SLM [steel line measurement] замер глубины стальной мерной лентой
- SLOCS [strategic lanes of communication] стратегические пути сообщения (*термин, применяемый, в частности, к путям перевозки добываемой на шельфе нефти*)
- SM 1. [scheduled maintenance] планово-предупредительное техническое обслуживание
2. [shop maintenance] техническое обслуживание в ремонт-

SM

- ной мастерской 3. [supply and maintenance] снабжение и техническое обслуживание
- SM&RC** [scheduled maintenance and repair code] правила планово-предупредительного технического обслуживания и ремонта
- SMB** [state mining bureau] горное бюро штата (США)
- SMDI** [system maintenance division instruction] инструкция отдела технического обслуживания систем
- SMET** [simulated mission endurance test] испытания на долговечность методом моделирования
- SMFP** [systems maintenance field party] полевой отряд по техническому обслуживанию систем
- SMR** [source, maintenance and recoverability] поставщик, техническое обслуживание и восстанавливаемость
- SNDT** [Society of Nondestructive Testing] Общество специалистов по неразрушающим методам испытаний (США)
- SNL** [standard nomenclature list] спецификация стандартных деталей
- SNP** [sidewall neutron log] диаграмма нейтронного каротажа с прижимным зондом
- SO** [shows of oil] признаки нефти
- SO&G** [shows of oil and gas] признаки нефти и газа
- SO&GCM** [slightly oil and gas] буровой раствор со следами нефти и газа
- SO&W** [shows of oil and water] признаки нефти и воды
- SOC** [Standard Oil Company] нефтяная компания "Стандард ойл" (США)
- SOCAL** [Standard Oil Company of California] филиал компании "Стандард ойл" в штате Калифорния (США)
- SOCM** [slightly oil-cut mud] буровой раствор, содержащий небольшие количества пластовой нефти
- SOCMA** [Synthetic Organic Chemical Manufacturers' Association] Ассоциация производителей синтетических органических продуктов
- SOCONY** [Standard Oil Company of New York] филиал компании "Стандард ойл" в штате Нью-Йорк (США)
- SOCW** [slightly oil-cut water] вода, слегка загрязнённая нефтью
- SOF** [sand and oil fracturing] гидроразрыв смесью нефти и песка
- SOH** [shot open hole] перфорирование необсаженного ствола
- SOHIO** [Standard Oil of Ohio] филиал компании "Стандард ойл" в штате Огайо (США)
- SORA** [systems operational reliability analysis] анализ технической надёжности систем
- SOS** [system operational specification] технические условия эксплуатации системы

SOT [system operation test] эксплуатационные испытания системы

SOTE [system operational test evaluation] оценка результатов эксплуатационных испытаний системы

SP 1. [self-potential] естественный потенциал 2. [set plug] установка временной мостовой пробки 3. [shot point] 1. точка возбуждения, точка взрыва; пункт взрыва 2. место перфорирования 4. [spontaneous potential] естественный потенциал 5. [standard pressure] нормальное давление 6. [straddle packer] сдвоенный пакер 7. [surface pressure] давление на устье скважины

SPDST [straddle packer drill stem test] опробование пласта испытателем, спущенным на буровых трубах со сдвоенным пакером

SPE [Society of Petroleum Engineers] Общество инженеров-нефтяников (США)

SPEE [Society of Petroleum Evaluation Engineers] Общество инженеров по оценке запасов нефти и газа (США)

SPL 1. [spare parts list] ведомость запасных частей 2. [standard parts list] перечень стандартных деталей

SPOTS [systematic procedure of trouble spotting] систематический метод обнаружения неисправностей

SPRO [surface pressure readout unit] датчик забойного давления

SPS 1. [shotpoint seismometer] сейсмоприёмник вертикального времени 2. [spotpoint seismometer] сейсмоприёмник вертикального времени 3. [submerged production system] подводная система эксплуатации скважин

SPT 1. [shallover pay test] испытания вышележащего коллектора 2. [single point turret mooring system] система установки нефтяных платформ типа "башня на одной точке опоры"

SPWLA [Society of Professional Well Log Analysts] Общество специалистов по анализу данных промысловой геофизики

SQC [statistical quality control] статистический контроль качества

SR 1. [sieve residue] шлам 2. [slide resistance] сопротивление скольжению 3. [specialized repair] специализированный ремонт 4. [special regulations] специальные технические условия 5. [standard repair] стандартный ремонт 6. [straight reaming] расширение скважины 7. [system reliability] надёжность системы

SRA 1. [shop replaceable assembly] конструкция, допускающая замену деталей в ремонтной мастерской 2. [specialized

SRA

- repair area] участок специализированного ремонта 3. [special repair activity] специализированный ремонт 4. [subcontract reliability administrator] руководитель программы обеспечения надёжности субподрядчиками
- SRDS** [standards reference data system] система справочной информации по стандартам
- SRE 1.** [senior reliability engineer] старший инженер по надёжности 2. [Society of Reliability Engineers] Общество инженеров по надёжности (*Канада*)
- SRL 1.** [sieve residue logging] каротаж по выбуренной породе 2. [single random lengths] отдельные случайно отобранные (*о трубах*)
- SRN** [semiround nose] полузакруглённый профиль торца (*алмазной коронки*)
- SRO** [shop repair order] заказ на ремонтные работы в мастерской
- SRP 1.** [safety rules and practices] правила техники безопасности и порядок их выполнения 2. [standard repair procedure] стандартный метод ремонта 3. [system reliability prediction] прогнозирование показателей надёжности системы
- SRR** [subcontractor reliability requirements] требования субподрядчика к надёжности
- SRS** [systems reliability service] служба обеспечения надёжности систем
- SRT 1.** [sampling reliability test] выборочные испытания на надёжность 2. [system readiness test] испытания эксплуатационной готовности системы
- SRU** [shop replaceable unit] блок, заменяемый в ремонтной мастерской
- SS 1.** [safety supervisor] инспектор по технике безопасности 2. [single shot] одноточечный (*об инклинометре*) 3. [slow set] медленно схватывающийся (*о цементе*) 4. [string shot] небольшой заряд взрывчатого вещества (*взрываемый для ослабления резьбы находящихся в скважине труб в случае их прихвата*)
- SSA 1.** [steady state availability] стационарный коэффициент эксплуатационной готовности 2. [system safety assurance] обеспечение эксплуатационной безопасности системы
- SSDA** [steady-state conditional availability] стационарный коэффициент условной эксплуатационной готовности
- SSE 1.** [special support equipment] специальное оборудование для текущего ремонта 2. [system safety engineering] техническое обеспечение безопасности системы
- SSEP** [system safety engineering plan] план технического обеспечения безопасности системы

- SSG [slight shows of gas] слабые признаки газа
- SSO [slight shows of oil] слабые признаки нефти
- SSO&G [slight show of oil and gas] слабые признаки нефти и газа
- SSPAV [steady-state point availability] стационарная точечная эксплуатационная готовность
- SSPM [system state phase modeling] поэтапное моделирование состояния системы (*метод оценки безопасности и надёжности системы*)
- SSPP [system safety program plan] план программы обеспечения безопасности системы
- SSS 1. [simplification, standardization, specialization] симплификация, стандартизация, специализация 2. [storage serviceability standard] стандарт эксплуатационной надёжности в условиях хранения
- SST 1. [standard serviceability test] стандартная проверка пригодности к эксплуатации 2. [step-stress test] испытания при ступенчатом изменении напряжений
- SSTT [subsea test tree] фонтанное оборудование для испытания скважин с подводным устьевым оборудованием
- SSUW [salty sulfur water] солёная сернистая вода
- ST 1. [sample top] верхняя граница интервала, из которого взята проба 2. [self-testing] самопроверка 3. [service test] эксплуатационные испытания 4. [short thread] короткая резьба
- STAMP [system testability and maintenance program] программа технического обслуживания и контролепригодности системы
- ST&C [short thread and collar] короткая резьба и муфта (*обсадной трубы*)
- STAQUAREL [statistical methods in quality control and reliability] статистические методы контроля качества и надёжности
- STB [stock tank barrels] (число) нормальных баррелей нефти
- STBD [stock tank barrels per day] (число) нормальных баррелей нефти в сутки
- STC [self-test capability] способность к самопроверке
- STD 1. [standard] стандарт 2. [system test division] отдел испытаний систем
- STEP 1. [safety test engineering program] программа инженерного обеспечения испытаний на безопасность 2. [standard test equipment procedure] порядок использования стандартного испытательного оборудования
- STF 1. [self-test facility] устройство самопроверки 2. [stress to failure] напряжение, приводящее к отказу 3. [system test facility] установка для испытаний системы

STH

STH [sidetracked hole] скважина с боковым стволом

STI [standard technical instruction] стандартная техническая инструкция

STMU [special test and maintenance unit] специальная установка для испытаний и технического обслуживания

STOIP [stock tank oil in place] запасы товарной нефти в пласте

STP 1. [standard temperature and pressure] нормальные температура и давление **2.** [system test procedure] процедура проверки системы

STR [service trouble report] сообщение о нарушении нормальных условий эксплуатации

STS [system trouble survey] обследование нарушений работоспособности системы

STTD [sidetracked total depth] конечная глубина бокового ствола

SUPER [system used for prediction and evaluation of reliability] система, используемая для прогнозирования и оценки надёжности

SW 1. [salt wash] промывка солёной водой **2.** [salt water] солёная вода **3.** [side wall] боковой отбор керна **4.** [spiral weld] спиральный сварной шов

SWC [sidewall core] керн, отобранный боковым керноотборником

SWDW [salt water disposal well] скважина для сброса солёной воды

SWF [sand water fracture] гидроразрыв смесью песка и воды

SWO [standards writing organization] организация, разрабатывающая стандарты

SWOPS [single well oil production system] односкважинная нефтедобычная система

SWS [sidewall sample] проба из стенки ствола скважины

SWTS [salt water to surface] солёная вода, поступающая на поверхность земли

SWU [swabbing unit] установка для свабирования

T

TA [temporarily abandoned] временно оставленный (*о скважине*)

TAD 1. [technical acceptance date] дата технической приёмки **2.** [technical acceptance demonstration] подтверждение технических возможностей (*изделия*) при приёмке **3.** [test acceptance document] акт приёмки (*изделия*) после испытаний

TAM [throwaway maintenance] ремонт путём замены невозстанавливаемых элементов

T&BC [top and bottom chokes] заборный и устьевой штуцеры

T&C [threaded and coupled] с резьбой и муфтой

TEAM

T&E [test and evaluation] испытания и оценка

T&O [test and operation] испытания и эксплуатация

T&R 1. [test and return] испытания и возврат 2. [tubing and rods] насосно-компрессорные трубы и насосные штанги

T&W [tarred and wrapped] покрытый битумом и обернутый изоляционной лентой (*о трубопроводе*)

TAPS 1. [Trans-Alaska Pipeline System] Трансалайская трубопроводная система 2. [turret anchored production system] башенная заякоренная нефтедобывающая система

TARAN [test and repair as necessary] проверка и ремонт при необходимости

TASRA [tabular system reliability analysis] анализ табличных данных о надёжности системы

TAT 1. [technical acceptance team] группа технической приёмки 2. [turnaround time] межремонтный срок службы

TB 1. [tank battery] резервуарный парк 2. [tee bend] тройник

TBD [time between defects] наработка между моментами появления дефектов

TBE [threaded both ends] с резьбой на обоих концах

TBF [time between failures] наработка на отказ

TBI [time between inspections] время между проверками

TBO [time between overhauls] межремонтный срок службы; наработка между капитальными ремонтами

TC 1. [tool closed] скважинный инструмент закрыт 2. [top choke] верхний штуцер, устьевой штуцер 3. [tubing choke] штуцер насосно-компрессорной колонны 4. [tungsten carbide] карбид вольфрама

TCI [tungsten carbide insert] вставка долота, изготовленная из карбида вольфрама

TD 1. [total depth] 1. общая глубина; проектная глубина 2. конечная глубина (*скважины*) 2. [true depth] истинная глубина (*скважины*)

TDC [total drilling control] комплекс для контроля всех параметров бурения

TDM [trouble detection and monitoring] обнаружение и устранение неисправностей

TDS 1. [test data specification] описание результатов испытаний 2. [tubing double seal] резьба для насосно-компрессорных труб с двойным уплотнением

TE 1. [technical evaluation] оценка технических характеристик 2. [test equipment] испытательное оборудование

TEAM [technique for evaluation and analysis of maintainability] методика оценки и анализа ремонтпригодности

TF

- TF 1.** [test facility] испытательная установка **2.** [test to failure] испытания до отказа
- TFL** [through-flowline well servicing] текущий ремонт скважины с помощью инструментов, закачиваемых по выкидной линии
- TFM** [total failure mode] состояние полного отказа
- TFR** [trouble and failure report] сообщение о неисправностях и отказах
- TFS** [technical feasibility study] анализ технической осуществимости
- TFSF** [time to first system failure] наработка до первого отказа системы
- TH** [tight hole] **1.** сужение ствола скважины **2.** скважина с отсутствующей документацией
- THF** [tubing head flange] фланец головки насосно-компрессорной головки
- THFP** [top hole flow pressure] динамическое давление в верхней части скважины
- TIN** [trip in hole] спуск в скважину (*инструмента, зонда*)
- TLCC** [total life cycle cost] полная стоимость срока службы
- TLDI** [tubing load distribution indicator] индикатор распределения нагрузки на насосно-компрессорные трубы (*в двухпластовых скважинах*)
- TLE** [thread large end] с резьбой на конце большого диаметра
- TLH** [top of liner hanger] верх подвески хвостовика
- TLI** [tank level indicator] индикатор уровня жидкости в резервуаре
- TLP 1.** [tension leg platform] морское основание с натяжным вертикальным якорным креплением **2.** [trouble location problem] задача обнаружения неисправностей
- TLWP** [tension leg well platform] морская буровая платформа с ногами в виде растяжек
- TME** [test and maintenance equipment] оборудование для испытаний и технического обслуживания
- TMR** [triple modular redundancy] трёхкратное модульное резервирование
- TNS** [tight, no shows] полное отсутствие проявлений
- TOB** [time on bottom] продолжительность нахождения инструмента в забое
- TOBE** [thread on both ends] с резьбой на обоих концах
- ТОС** [top of cement] верхняя граница цементного кольца
- ТОСП** [top of cement plug] верхняя граница цементной пробки
- ТОЕ 1.** [threaded one end] с резьбой на одном конце **2.** [ton of oil equivalent] тонна условного топлива в пересчёте на нефть
- ТОФ** [top of fish] верх оставленного в скважине инструмента
- ТОН** [trip out of hole] подъём инструмента из скважины

TOL [top of liner] верх хвостовика

TOP [testing on pump] испытания путём откачки

TORT [tearing out rotary tools] демонтаж оборудования для роторного бурения

TOS [time of service] срок службы

TP 1. [technical paper] техническая статья 2. [tool pusher] буровой мастер 3. [tubing pressure] давление в насосно-компрессорных трубах

TP&E [test planning and evaluation] планирование и оценка испытаний

TPC [tubing pressure-closed] статическое давление в насосно-компрессорных трубах, давление в насосно-компрессорных трубах при закрытом устье

TPF 1. [threaded pipe flange] трубный фланец с резьбой 2. [tubing pressure, flowing] динамическое давление в насосно-компрессорных трубах

TPR [technical performance report] отчет о технических характеристиках

TPRP [test planning and reporting program] программа планирования испытаний и представления результатов

TPS 1. [test plan and specification] план и технические условия на проведение испытаний 2. [test preparation sheet] ведомость операций при подготовке испытаний

TPSI [tubing pressure, shut-in] статическое давление в насосно-компрессорных трубах в остановленной скважине

TR 1. [technical regulations] технические условия 2. [technical report] технический отчет 3. [test requirements] требования к испытаниям 4. [test routine] порядок проведения испытаний 5. [trouble report] сообщение о неисправностях

TRACS [test and repair analysis control system] система анализа и контроля испытаний и ремонта

TRC [test readiness certificate] акт готовности к испытаниям

TRPAV [transient point availability] нестационарная точечная эксплуатационная готовность

TRS [technical repair standard] технические нормативы на ремонт

TS 1. [technical specifications] технические условия 2. [test specifications] технические условия на проведение испытаний 3. [top salt] кровля солевого пласта

TSD [temporarily shutdown] временно остановленный (о скважине)

TSE-WLE [thread small end, weld large end] с резьбой на конце малого диаметра и разделкой под сварку на конце большого диаметра

TSE [thread small end] с резьбой на конце малого диаметра

TSF

TSF [time to system failure] время безотказной работы системы

TSI [temporary shut-in] временно оставленный (*о скважине*)

TSO 1. [technical standard order] инструкция о применении технических стандартов
2. [time since overhaul] наработка после капитального ремонта

TST [trouble-shooting time] продолжительность поиска неисправности

TT [through tubing] через насосно-компрессорные трубы

TTF 1. [test to failure] испытания до отказа 2. [time to failure] наработка до отказа

TTR 1. [time to repair] наработка до ремонта 2. [time to restore] наработка до восстановления

TTSF [time to the first system failure] наработка до первого отказа системы

TTT [total time on test] общая продолжительность испытаний

TTTT [turned to test tank] переключенный на испытательный резервуар

TVD [true vertical depth] фактическая вертикальная глубина (*скважины*)

TVR [test verification report] сообщение о проверке результатов испытаний

U

UD [under digging] ведётся рытье траншеи (*при строительстве трубопровода*)

UER [unsatisfactory equipment report] сообщение о неисправности оборудования

UFR [unacceptable failure rate] недопустимая интенсивность отказов

UG [under gage] 1. ниже номинального наружного диаметра
2. потеря диаметра (*о долоте*)

ULCC [ultralarge crude carrier] танкер водоизмещением свыше 400 тыс. т

ULSEL [ultra-long spaced electric log] специальный сверхдлинный потенциал-зонд

UM [unscheduled maintenance] внеплановое техническое обслуживание

UMS [universal maintenance standard] универсальный норматив на техническое обслуживание

UNSCC [United Nations Standards Coordinating Committee] Координационный комитет ООН по стандартам

UR 1. [underreaming] расширение скважины под башмаком обсадной колонны 2. [unsatisfactory report] сообщение о неисправности (*элемента*)

US 1. [unavailable state] состояние неготовности 2. [unserviceable] непригодный к эксплуатации; неисправный

USAS [United States of America Standard] стандарт США

USASI [United States of America Standards Institute] Институт стандартов США

USBM [United States Bureau of Mines] Горное бюро США

USBS [United States Bureau of Standards] Управление стандартов США

USGS [United States Geological Survey] Геологическая служба США

USS [United States standard] стандарт США

V

VAX [variable-area record section] сейсмический разрез, записанный способом переменной ширины

VES [vertical electrical sounding] вертикальное электрическое зондирование

VHOCM [very heavily oil-cut mud] буровой раствор с очень высоким содержанием пластовой нефти

VLCC [very large crude carrier] танкер водоизмещением 160 тыс. т и более

VOICE [Voluntary Oil Industry Communications Effort] Информационная программа нефтяной промышленности (готовится для средств массовой информации Американским нефтяным институтом)

VPS 1. [very poor sample] очень плохой образец 2. [voluntary product standard] необязательный стандарт на качество изделий

VRU [vertical reference unit] устройство для отсчёта вертикальных перемещений (*морского бурового основания*)

VSGCM [very slight gas-cut mud] буровой раствор с очень слабыми признаками газа

VSP [vertical seismic profiling] вертикальное сейсмическое профилирование

VSSG [very slight shows of gas] очень слабые признаки газа

VSSO [very slight shows of oil] очень слабые признаки нефти

W

WBIH [went back in hole] вновь спущен в скважину

WBO [washed blue oil] отфильтрованный и промытый дистиллят смазочных масел

WBT [water breakthrough] момент подхода фронта воды; прорыв воды

WC 1. [water cushion] водяная подушка (*при опробовании испытателем пласта на бурильных трубах*) 2. [water-cut] обводнённый (*о нефти*) 3. [wildcut] разведочная скважина

WCM [water-cut mud] обводнённый буровой раствор

WCO

- WCO** [water-cut oil] обводнённая нефть
- WCPA** [worst case performance analysis] анализ рабочих характеристик в наиболее неблагоприятных условиях
- WE** [weld ends] концы под сварку
- WF** 1. [waterflood] заводнение
2. [wearout failure] отказ вследствие износа, износный отказ
3. [wide flange] широкий фланец
- WFD** [wildcut field discovery] открытие месторождения скважиной, пробуренной без детальной предварительной разведки
- WHSV** [weight hour space velocity] объёмная скорость (*количество нефтепродукта на единицу веса катализатора в час*)
- WI** 1. [washing-in] заглупление свай путём размыва (*дна моря*)
2. [water injection] нагнетание воды (*в пласт*)
- WIH** 1. [water in hole] вода в скважине
2. [went in hole] спущенный в ствол скважины
- WL** 1. [water load] количество воды, закачиваемой в скважину
2. [water loss] водоотдача
- WLC** [wire line coring] отбор керна с помощью съёмного керноотборника
- WLT** [wire line test] опробование испытателем пласта, спускаемым на тресе
- WLTD** [wireline total depth] конечная глубина, измеренная зондом, спущенным на тресе
- WO** 1. [washover] промывочный (*о трубе*)
2. [workover] 1. капитальный ремонт (*скважины*)
2. операции по увеличению дебита эксплуатируемой скважины
- WOA** 1. [waiting on acid] ожидание кислотной обработки
2. [waiting on allowable] ожидание допустимой нормы добычи
- WOAD** [Worldwide Offshore Accident Databank] Всемирный банк данных об авариях на буровых судах и платформах
- WOB** [weight on bit] нагрузка на долото
- WOC** [waiting on cement] ожидание затвердения цемента
- WOGR** [waiting on completion rig] ожидание установки для заканчивания скважин
- WOCT** 1. [waiting on cable tools] ожидание доставки на буровую оборудования для ударно-канатного бурения
2. [waiting on completion tools] ожидание доставки на буровую оборудования для заканчивания скважины
- WODP** [without drill pipe] без бурильной колонны
- WOF** [wearout failure] отказ вследствие износа, износный отказ
- WOG** [water, oil and gas] вода, нефть и газ
- WOP** 1. [waiting on permit] ожидание разрешения
2. [waiting on pipe] ожидание труб
3. [waiting on pump] ожидание насоса

WOPE [waiting on production equipment] ожидание оборудования для добычи

WOPT [waiting on potential test] ожидание испытания на потенциальный дебит

WOPU [waiting on pumping unit] ожидание насосной установки

WOR 1. [waiting on rig] ожидание доставки буровой установки

2. [waiting on rotary] ожидание доставки роторной буровой установки **3.** [water-oil ratio] водонефтяной фактор

WORT [waiting on rotary tools] ожидание оборудования для роторного бурения

WOS [washover string] промывочная колонна

WOSP [waiting on state potential] ожидание разрешенного потенциального дебита

WOST [waiting on standard tools] ожидание стандартного оборудования

WOT 1. [waiting on test] ожидание окончания испытания

2. [waiting on tools] ожидание инструмента; ожидание оборудования **3.** [wireless orientation tool] инклинометр, передающий данные по столбу бурового раствора

WOW [waiting on weather] ожидание погоды

WP 1. [wash pipe] промывочная труба; грязевая труба (*вертлюга*) **2.** [working pressure] рабочее давление

WPC [World Petroleum Congress]

Всемирный нефтяной конгресс

WPCF [Water Pollution Control Federation] Федерация организаций по борьбе с загрязнением воды (*США*)

WPRA [Western Petroleum Refiners' Association] Западно-американское объединение нефтеперерабатывающих заводов

WS [whipstock] отклоняющий клин, отклонитель

WSB [warm standby] облегченный резерв

WSD [whipstock depth] глубина установки отклонителя

WSO [water shutoff] перекрытие воды

WSONG [water shutoff not good] перекрытие воды проведено неудачно

WSOOK [water shut-off OK] вода перекрыта удачно

WSSO [water with slight shows of oil] вода со слабыми признаками нефти

WSW [water supply well] водозаборная скважина

WT 1. [wall thickness] толщина стенки (*трубы*) **2.** [winterization test] испытания на пригодность к эксплуатации в зимних условиях

WTS [water to surface] вода, поступающая на поверхность

WVP [well-vicinity profiling] сейсмическая разведка в окрестности скважины

WW 1. [wash water] промывочная вода **2.** [water well] водо-

WW

заборная скважина, скважина-водоисточник

X

XCSG [extreme line casing] обсадные трубы с трапецидальной резьбой

Y

YP [yield point] предел текучести, динамическое сопротивление сдвигу, предельное напряжение сдвига

Z

ZD [zero defects] бездефектность

ZDOD [zero-damages-on-delivery] отсутствие повреждений при доставке

ZFC [zero failure criteria] критерии бездефектности

ZOS [zero-offset section] сейсм. разрез центровых лучей

ZVF [zero viscosity factor] показатель нулевой вязкости (показатель зависимости вязкости от температуры)

Заказ N 303. Подписано к печати 05.05.97.

Тираж 1000 экз. Печатных листов 5,25.

Печать офсетная. Формат 60/84 1/16.

Типография ВИА